

Instrucciones y manual usuario

P10B



ALNOVA[®]

Millasur, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - A Coruña - 981 696 465 - www.millasur.com

ES



ANOVA desea felicitarle por haber elegido uno de nuestros productos y le garantiza la asistencia y cooperación que siempre ha distinguido a nuestra marca a lo largo del tiempo. Esta máquina está diseñada para durar muchos años y para ser de gran utilidad si es usada de acuerdo con las instrucciones contenidas en el manual de usuario. Le recomendamos, por tanto, leer atentamente este manual de instrucciones y seguir todas nuestras recomendaciones. Para más información o dudas puede ponerse en contacto mediante nuestros soportes web como www.anovamaquinaria.com.

INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL

Preste atención a la información proporcionada en este manual y en la máquina por su seguridad y la de otros.

- Este manual contiene instrucciones de uso y mantenimiento.
- Lleve este manual consigo cuando vaya a trabajar con la máquina.
- Los contenidos son correctos a la hora de la impresión.
- Se reservan los derechos de realizar alteraciones en cualquier momento sin que ello afecte nuestras responsabilidades legales.
- Este manual está considerado parte integrante del producto y debe permanecer junto a este en caso de préstamo o reventa.
- Solicite a su distribuidor un nuevo manual en caso de pérdida o daños.

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR LA MÁQUINA

Para asegurar que su máquina proporcione los mejores resultados, lea atentamente las normas de uso y seguridad antes de utilizarla.

OTRAS ADVERTENCIAS:

Una utilización incorrecta podría causar daños a la máquina u a otros objetos.

La adaptación de la máquina a nuevos requisitos técnicos podría causar diferencias entre el contenido de este manual y el producto adquirido.

Lea y siga todas las instrucciones de este manual. Incumplir estas instrucciones podría resultar en daños personales graves.

CONTENIDO

1. Uso previsto
2. Estructura y características
3. Datos técnicos
4. Instrucciones de funcionamiento
5. Notas importantes
6. Indicaciones de seguridad
7. Resolución de problemas
8. Mantenimiento y almacenaje
9. Garantía
10. Medio ambiente
11. Despiece
12. Declaración CE



1 Uso previsto

El pulverizador montado mochila P10B está diseñado para satisfacer las demandas del mercado de un pulverizador de alta eficiencia que ahorre trabajo al usuario. Este pulverizador se caracteriza por la seguridad, la eficiencia, el diseño novedoso, ergonómico y la comodidad del montaje posterior, está protegido por varias patentes estatales, especialmente adecuado para el control de plagas de cultivos, flores, jardines, limpieza de lugares públicos y saneamiento y control de epidemias de ganaderías. Alimentado por una batería de 12V / 10Ah, este pulverizador ahorra mucho trabajo y alcanza una eficiencia de 3 a 4 veces más que la manual. Se puede operar de forma continua durante hasta 9 horas y rociar 400-480 kg de líquido después de una carga completa que consume solo 0.3 kwh de electricidad. Puede lograr un excelente resultado de atomización.

- ✓ Una máquina nueva debe cargarse su batería antes de usar por primera vez. Es normal para máquinas nuevas y o que han sido almacenadas durante un intervalo largo de tiempo que estén cargadas de forma incompleta. Ha de cargarse la batería completamente antes de un primer uso.
- ✓ No cargue la batería en una habitación húmeda o con las manos mojadas, podría recibir una descarga eléctrica.
- ✓ Asegúrese de cargar la batería después de su uso. Cárguela completamente antes de guardar la máquina.
- ✓ Si el operador sufre algún tipo de dolencia o se encuentra mal/incapacitado para realizar el trabajo con la máquina, deje de trabajar inmediatamente y vaya a ver al médico de inmediato.
- ✓ No use la máquina para rociar líquidos corrosivos, aceite quemado y otros líquidos volátiles para evitar riesgos de incendio o daños en la propia máquina.
- ✓ Si el líquido a aplicar se mezcla incorrectamente, aumentará el riesgo de dañar a las personas y al cultivo sobre el que aplique el producto. Por favor, lea la introducción y las indicaciones de cada pesticida antes de su aplicación.
- ✓ Está prohibido colocar el pesticida en otros recipientes distintos al indicado para evitar riesgos de ingestión accidental.
- ✓ Para evitar incidentes por contacto con el pesticida, el operador debe usar ropa protectora adecuada al producto utilizado, especialmente guantes, mascarilla y protección ocular.
- ✓ No pueden usar la máquina personas ebrias, pacientes con dolencias inhabilitantes, personas con exceso nivel de cansancio, personas alérgicas, mujeres embarazadas, niños o cualquier otra persona no autorizada o con la formación suficiente para entender el funcionamiento de la máquina y sus riesgos.
- ✓ Después de cada uso, el operador debe lavar todo el tanque con agua y jabón. Mientras tanto, el operador ha de limpiarse los ojos con agua limpia y cambiarse de ropa

adecuadamente para evitar contaminaciones.

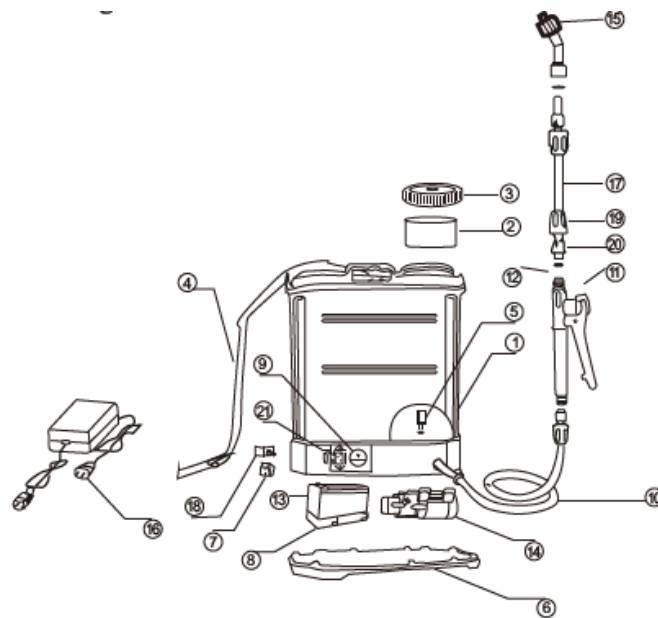
- ✓ No deje que el depósito o el agua de limpieza fluya de la máquina hacia caudales naturales o sin tratamiento previo para evitar cualquier tipo de contaminación. Atienda a las especificaciones relativas en el producto aplicado con la máquina para ver qué tipo de eliminación ha de realizarse.
- ✓ La máquina debe limpiarse por completo, secarse y cargar su batería completamente después de usarla, luego se debe colocar en un lugar fresco y seco.

2 Estructura y características

Estructura: el pulverizador consta de un tanque, la base, la batería, la bomba, el cargador, el sistema de pulverización (tubos de goma, interruptor, varilla de pulverización, boquilla), la tira, las ruedas, etc.

Características:

- (1) Aspecto liso y ergonómico. El pulverizador está diseñado ergonómicamente para imitar la espalda del ser humano y permitir un montaje más cómodo.
- (2) Viene con una mini bomba de diafragma que es de tamaño compacto, peso ligero, alta presión y vida útil prolongada y que cuenta con un interruptor de protección de presión para permitir la protección automática del límite de presión.
- (3) Con protección de triple filtro para evitar que materias extrañas o partículas obstruyan la boquilla. La pantalla está estructurada de manera única para permitir un fácil desmontaje para la limpieza.
- (4) Con circuito de alerta de bajo voltaje. En caso de operación prolongada, la alarma se escuchará cuando el voltaje de la masa disminuya a 10.5 V, para proteger la batería. La toma de carga suministrada se puede utilizar como fuente de alimentación de 12V además de una unidad de carga.
- (5) Con un cargador especial: cuenta con carga inteligente de tres secciones (corriente constante / voltaje constante / mantenimiento) y protección contra cortocircuitos / sobrecorriente / conexión inversa, las luces indicadoras del cargador: carga roja, carga verde / Colocarse.



Descripción S / N

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Tanque | 11. Interruptor de la manija |
| 2. Filtro grande | 12. Pin de polla |
| 3. Tapa del tanque | 13. Batería |
| 4. Cinturón | 14. Bomba |
| 5. Pequeño filtro | 15. Bozzel |
| 6. Fondo del tanque | 16. Cargador |
| 7. Interruptor encendido / apagado | 17. lanza |
| 8. Tapa de la batería | 18. Control de velocidad / regulador |
| 9. Voltímetro | 19. Rosca de lanza |
| 10. Hos | 20. Enchufe |

3 Datos técnicos

1. Tipo: montado en la espalda, tipo mochila
2. Tamaño: 40 x 190 x 555 mm
3. Peso neto: 5 Kg
4. Capacidad del barril: 10L
5. Bomba: mini bomba de diafragma
6. Batería: 12V 10Ah (completamente cerrada, sin mantenimiento) Presión máxima: 0.15-0.4 Mpa
7. Cargador: entrada AC220V, 50Hz, salida DC12V 2A
8. Flujo: (boquilla doble): 1.2L / min - 2.2L / min

Tipo puntera	Presión Mpa	Caudal L/min
Cónica	0.29 – 0.32	0.7 – 0.8
Sectorial	0.16 – 0.17	1.2 – 1.3
De 4 salidas	0.27 – 0.28	0.8 – 0.85
Doble cónica	0.17 – 0.18	1.6 – 1.7

4 Instrucciones de funcionamiento

Asegúrese de cargar la batería lo suficiente antes de la operación. Llene el barril con líquido preparado a través del filtro y cierre la tapa del barril.

Observe para verificar si se producen fugas en el fondo del barril o no. Encienda el interruptor de encendido y apriete la manija del interruptor para comenzar a pulverizar. Se permite la pulverización instantánea o continua.

Se suministran tres tipos de boquillas para satisfacer sus demandas.

(1) Boquilla de nebulización sectorial: nebulización uniforme. Apto para cultivos cortos y la pulverización de herbicidas. Siga el viento y muévase de manera paralela hacia un lado mientras pulveriza.

(2) boquilla de niebla cónica: apta para el control de plagas. Siga el viento y muévase de manera cruzada hacia un lado mientras pulveriza.

(3) boquilla ajustable de cuatro salidas: apta para la pulverización de cultivos altos y árboles frutales. Sin embargo, puede resultar en una pérdida significativa de pesticida.

5 Notas importantes

1. La batería se ha cargado antes de ser entregada. Sin embargo, se descargará automáticamente durante el transporte y el almacenamiento. Por lo tanto, se requiere una carga adicional antes del uso inicial.

2. Haga todo lo posible para evitar operar el rociador sin agua, ya que puede dañar el diafragma. Nunca coloque el pulverizador al revés. De lo contrario, la batería podría dañarse.

3. En caso de que se escuche una explosión desde el interior del rociador o una atomización deficiente después de un uso prolongado, muestra un voltaje de corriente bajo y requiere una carga oportuna. Conecte el enchufe de carga a la toma de "carga" sin quitar la batería del pulverizador. Para cada carga, se requiere una duración de al menos 8 horas. El cargador debe colocarse en un lugar seco, bien ventilado y seguro a más de 50 cm de altura sobre el suelo.

4. La pulverización de prueba con agua limpia es necesaria para el uso inicial, a fin de asegurarse de que no se produzcan fugas ni una atomización deficiente.

5. Hay algunos puntos que el operador debe recordar al rociar:

- Se requiere el uso de máscara y guantes. Nunca opere con el cuerpo desnudo. Nunca permita que los pesticidas entren en contacto con su cuerpo. Nunca rocíe el pesticida contra el viento. Nunca rocíe a humanos, animales o alimentos. Nunca opere durante mucho tiempo a alta

temperatura. Nunca beba alcohol inmediatamente después de rociar. Se requiere el estricto cumplimiento de las instrucciones de seguridad del fabricante del pesticida al entregar el pesticida.

- Nunca opere con líquidos tan especiales como ácidos fuertes, bases fuertes y productos inflamables. Nunca use pesticidas de alta persistencia y muy tóxicos para el control de plagas en vegetales, árboles frutales, te y plantas medicinales.

- La unidad se debe limpiar a fondo después de cada uso para evitar la corrosión, la obstrucción y la mezcla del líquido residual con el líquido de la próxima pulverización, que puede dañar los cultivos o reducir los efectos. Forma de limpieza: para exterior, frote con un paño humedecido. Para interior. llene con una pequeña cantidad de agua y agite antes de encender la energía para descargar.

6. En el caso de operaciones a corto plazo, no se requiere recarga por cada uso. En caso de almacenamiento a largo plazo, la descarga y la recarga regulares de líquido con un intervalo de medio mes, un mes o dos meses son necesarios para garantizar la vida útil de la batería.

7. No opere este pulverizador en un lugar con una temperatura superior a 45 o inferior a 10.

8. Después de usar durante medio año. debe desmontar la base y verificar si los tornillos están flojos o no. Si está flojo, apriételos.

Asegúrese de apagar la alimentación antes de guardarla.

Está estrictamente prohibido mantener este pulverizador cerca del fuego o exponer la base al agua o sumergir la máquina en el agua para limpiarla o llenarla.

Nunca rocíe polvos o partículas con este rociador.

Se prohíbe la extracción no autorizada de la carcasa del cargador.

Como norma general:

- No use pesticidas/productos que estén prohibidos por las autoridades.
- No utilice la máquina para dañar el medio ambiente y bienes públicos.
- Utilice la máquina con precaución donde pueda verse afectado el equilibrio ecológico.
- No permita que el depósito de pesticidas fluya de manera libre sin ser tratado convenientemente para evitar la contaminación del medio ambiente.

6 Indicaciones de seguridad

- Lea este manual detenidamente. Asegúrese de entender cómo operar esta máquina correctamente antes de usarla.

- Utilice siempre ropa de protección adecuada y elementos de protección para evitar cualquier tipo de contaminación.

Use gorro o casco de protección.

Use gafas a prueba de suciedad / anti-empañamiento.

Lleve máscara respiratoria.

Use guantes.

Use uniforme protector contra venenos y contaminación química.

Lleve botas.

- El siguiente personal no podrá utilizar la máquina:

Pacientes mentales o influenciados por medicamentos.

Personas con embriaguez o influenciadas por drogas.

Menores de edad.

Personas sin conocimientos de la máquina.

Personas exhaustas o que no han dormido lo suficiente. Mujeres que dan el pecho al bebé o están embarazadas.

- Recarga de la batería

Si el cable o el enchufe están dañados o el enchufe está flojo, no lo use, o podrá recibir una descarga eléctrica, causar fuego u otra serie de daños de origen eléctrico.

No tire del enchufe con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas.

Si el enchufe no se insertó completamente, también existe un riesgo de descarga eléctrica o incendio.

Por favor, retire el polvo u otra suciedad del enchufe. El polvo también puede ocasionar incendios en contacto con superficies eléctricas.

No coloque esta máquina en un lugar húmedo o polvoriento para evitar descargas eléctricas, calor, combustión, etc.

No cargue más del tiempo establecido de carga, o hará que la batería tenga fugas, se rompa por calor, etc; y disminuya así su vida útil.

Cuando guarde la máquina, evite directamente la luz solar sobre el equipo. Evite también ambientes calurosos y áreas/objetos que emitan calor por su cuenta. De lo contrario, se acelerará el desgaste de la batería, y puede ocasionar su invalidez e inutilidad para un posterior trabajo.

No cargue la batería cuando la temperatura de la batería sea baja o en el exterior haga extremado frío.

No arroje NUNCA la batería al fuego ni la caliente, ya que la corromperá y se inutilizará.

Si encuentra pérdidas en la batería, cambios de color o deformaciones, no la use más y reemplácela por una nueva.

- Pulverización

Lleve a cabo la operación en días preferiblemente fríos con poco viento. Así podrá reducir la evaporación y la deriva de productos químicos y mejorar el efecto del producto.

El operador debe moverse con el viento a favor para evitar ser impregnado de producto por efecto del aire.

Si su boca u ojos son salpicados con producto químico, lávelos inmediatamente con agua limpia y luego vaya al médico acompañado del recipiente del producto y las indicaciones de seguridad que

han de estar en el mismo para casos de envenenamiento.

Si el operador tiene dolor de cabeza o mareos, deje de trabajar de inmediato y vaya a ver a un médico a tiempo con la referencia e indicaciones del producto aplicado.

Para la seguridad del operador, la pulverización debe llevarse a cabo estrictamente de acuerdo con las instrucciones de los productos químicos y los requisitos agrícolas.

Pulverice según se indica en el manual del pesticida y atienda a las indicaciones sobre cómo eliminar y limpiar cualquier mezcla residual del producto en el tanque del equipo.

Después de rociar, siempre lávese las manos y la cara con cuidado. Elimine también los restos en la ropa y demás material susceptible de contaminación.

7 Resolución de problemas

Si la pulverización es anormal, la carga está mal realizada o existen fugas, consulte la tabla a continuación. Por favor, póngase en contacto con el distribuidor autorizado para remediar cualquier otra incidencia que no se hay contemplado aquí.

Pulverización anormal			
Problema		Causa	Solución
El motor no arranca		El interruptor está en posición “0”	Sítuelo en posición “—“
		El enchufe está flojo	Reconecte
		El interruptor está dañado	Sustitúyalo
		El cable de conexión está cortado	Sustitúyalo
		Fusible fundido	Sustitúyalo
		El motor está estropeado	Sustitúyalo ※
		El motor se ha quemado	Sustitúyalo ※
		La carga de la batería está baja	Sustitúyala o recargue
		Demasiada presión en el circuito	Abra la manilla de presión
		Interruptor de la lanza no funciona	Sustitúyalo ※
El motor arranca	No existe presión	Boquilla atascada	Límpiala
		No hay líquido en el tanque	Rellene el tanque
		La válvula de respiro en el tanque está sucia y atascada	Límpiala
		Válvula de la bomba atascada	Límpiala
		Filtro de succión atascado	Límpiala
		Tuerca de la manilla de presión floja	Apriete la tuerca
		Muelle de la manilla sin efecto	Sustitúyalo ※
		Diafragma inutilizado	Sustitúyalo ※
	Existe presión, pero es muy baja	Válvula de la bomba atascada	Límpiala ※
		La válvula de ajuste de presión está atascada	Límpiala
		Boquilla del tanque de presión atascada	Límpiala
		Motor no funciona correctamente	Sustitúyalo ※
		Daños en los tubos	Sustitúyalo ※
		Interruptor de presión dañado	Sustitúyalo ※
		Tubos atascados	Desatasque

		Tuerca de la manilla de presión floja	Apriete la tuerca
		Muelle de la manilla sin efecto	Sustitúyalo ※
		Carga de la batería baja	Sustitúyala o recargue
Carga anormal de la batería			
No carga	Defecto en la batería	Sustitúyala	
	Defecto en el cargador	Sustitúyala	
	Cable del cargador en mal estado	Reconecte	
	Cables deteriorados	Sustitúyalo o repare	
No se recupera la capacidad de carga	El tiempo de carga no es suficiente	Deje más tiempo de carga	
	Defecto en la batería	Sustitúyala	
	Defecto en el cargador	Sustitúyala	
Fusible fundido			
Motor no arranca	Interruptor de presión sin efecto	Sustitúyala ※	
	Interruptor mal conectado	Sustitúyala	
	Interruptor en la posición "0"	Coloque el interruptor en posición “-“	
	El motor arranca con dificultad	Sustituya motor※	

8 Mantenimiento y almacenaje

- Mantenimiento diario

El siguiente mantenimiento debe hacerse después del trabajo diario.

- 1) Limpieza del aceite y polvo en la superficie de la máquina.
- 2) Limpiar el tanque de productos químicos con agua limpia y secarlo.
- 3) Comprobar todas las conexiones y si hay fugas de agua o combustible. Si hay fugas es necesaria la reparación antes de comenzar un nuevo trabajo.
- 4) Revise todos los tornillos para ver si están sueltos o perdidos. Atornille firmemente o reemplace aquellos que estén flojos o dañados.
- 5) La batería debe ser cargada antes de cada almacenaje.
- 6) La máquina después de cada mantenimiento debe ponerse en lugar seco y ventilado. Debe estar lejos fuentes de fuego y evitar la luz solar directa.

9.2. Depósito durante mucho tiempo

El depósito de la máquina durante un largo tiempo conlleva un mantenimiento de la siguiente manera:

- 1) Limpie la superficie de la máquina con cuidado
- 2) Descargue el producto químico del tanque y la bomba, límpielos con agua limpia.
- 3) La batería debe estar cargada antes de guardarla. Si se deposita por un tiempo prolongado, debe cargarse cada dos meses.
- 4) Todas las partes de plástico no deben estar expuestas a la luz solar ni bajo presión de otros materiales.

5) Cubra la máquina con un guardapolvo de plástico y almacénela en un lugar seco y limpio.

a) Limpieza



1) Limpie el recipiente químico. Recupere el líquido químico restante y lávelo. Llene un litro de agua en el tanque de productos químicos y luego gírelo ligeramente.

2) Limpie la bomba de líquido interior. Después de limpiar el tanque de químicos, vuelva a llenar el agua limpia y ponga en marcha la bomba de líquido para rociar y limpiar toda la tubería.

3) Limpiar la red de filtro:



(1). Limpie la malla del filtro en la boca del tanque químico.

(2). Limpie la red de filtro de succión dentro del tanque de productos químicos.

Hay una red de succión de filtro en la parte inferior del tanque de productos químicos para evitar que el polvo que llega por la red de filtro de la boca del tanque de productos químicos sea aspirado hacia la bomba de líquido. El filtro de succión está atascado para rociar de forma anormal e infectar la bomba de líquido en gran medida. Saque el filtro de succión para limpiarlo cuidadosamente después de cada uso.

Los líquidos químicos restantes y el agua lavada de la máquina no han de fluir hacia ríos, lagos, estanques o cloacas para evitar la contaminación. Siga las instrucciones de manejo del producto químico.

b) Mantenimiento en la batería.

En el curso de la operación, debe controlar la frecuencia y el tiempo de carga y en referencia a la frecuencia y el tiempo de pulverización habituales. Es mejor cargar cuando la batería se descarga al 60% al 70%, el tiempo de carga promedio es de aproximadamente 8 horas.

Un largo tiempo de carga puede hacer que la batería pierda agua, se caliente y reduzca la vida útil. Cuando almacenamos la batería, no debe estar sin ninguna carga. Sin carga alguna en el momento de su almacenaje, no podríamos recargarla a tiempo para un segundo uso. Si almacenamos la batería sin energía, se producirá fácilmente la vitriolización, la cristalización del sulfato de plomo, que obstruye la salida de los iones eléctricos, y hará que la energía no sea suficiente y también la capacidad de la batería será menor. Si la batería se queda sin energía durante mucho tiempo, la batería se dañará más seriamente. Por lo tanto, si no usamos la batería por un tiempo, deberíamos cargarla una vez cada dos meses, para que podamos mantener la batería en una buena condición. Es normal que el cargador esté un poco caliente durante la carga.

La sobrecarga reducirá considerablemente la vida útil de la batería.

No conecte la batería directamente al cargador mientras esté trabajando.

No desmonte ni ensamble la batería. La batería tiene un equipo de protección, si lo modifica, hará que la batería se caliente y pierda sus propiedades.

No conecte el ánodo y el cátodo de la batería con material metálico. No transporte la batería con material metálico, o hará que la batería tenga fugas, se caliente y pierda sus propiedades.

No cargue en una habitación húmeda o con las manos mojadas, o podrá recibir una descarga eléctrica.

Utilice el cargador especial suministrado con la máquina. Está prohibido cargar otras máquinas eléctricas con el cargador especial de esta máquina o como fuente de alimentación.

No deje esta máquina bajo el sol, en condiciones de alta temperatura o elementos que irradian calor, o acelerará el deterioro de la batería, hará que la batería pierda líquidos, irradie calor, se divida y pierda sus propiedades.

La luz del cargador se encenderá si se recarga inmediatamente después de finalizar la carga. No deje mucho más tiempo conectada la batería, ya que resultará en una sobrecarga.

Si encuentra que el cargador es anormal, retire el enchufe inmediatamente para evitar descargas eléctricas, incendios o explosiones.

No arroje la batería al fuego ni la caliente, ya que la batería se dividirá y salpicará el electrolito.

c). Sustitución del fusible

Para proteger el cable y la máquina eléctrica, esta máquina está equipada con un fusible. Si se funde debido a algo, desenchufe el equipo por sus lados derecho e izquierdo, saque el conjunto de la batería, afloje la correa de empaque, retire la batería y abra la tapa del fusible para reemplazar el fusible dañado por uno nuevo. Averigüe la causa del fundido y remédíelo antes de volver a trabajar y tener el mismo problema.

Algunas posibles causas de fallo en el fusible:

- El cargador no coincide con la batería o tiene problemas de compatibilidad.
- El pesticida se ha adherido a la bomba de líquido.
- El cable está cortocircuitado debido al daño.
- Conexión incorrecta.

9 Garantía

Si su producto sufre algún defecto de fabricación durante el período de garantía establecido, comuníquese o diríjase a su punto de venta directamente con la documentación necesaria.

Su factura de compra debe ser guardada como comprobante de la fecha de compra. Su herramienta debe ser devuelta a su distribuidor en un estado aceptable y limpio, en su caja original moldeada, si corresponde a la unidad, acompañada de su comprobante de compra correspondiente.

7.1. Período de garantía

El período de garantía legal del producto comienza en la fecha original de compra por parte del primer comprador inicial y su duración será la establecida por la ley Real Decreto-ley de protección de los consumidores y usuarios frente a situaciones de vulnerabilidad social y económica del año correspondiente al momento de adquisición del producto.

Algunos países no contemplan limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o no permiten la exclusión o limitación de daños consecuentes o incidentales, en cuyo caso es posible que la limitación y la exclusión anteriores no sean aplicables para usted.

Esta garantía le da derechos legales específicos, pudiendo tener a su vez otros derechos que varían de un estado a otro o de un país a otro.

7.2. Exclusiones

Esta garantía no cubre daños al producto o problemas de desempeño causados por:

- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Anova o uso de recambios no originales.
- Defectos de partes normales de desgaste, tales como cojinetes, cepillos, cables, enchufes o accesorios como taladros, brocas, hojas de sierra, etc.
- Daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones.
- Uso y almacenamiento incorrectos (referencia explícita de que no se han cumplido las reglas descritas en las instrucciones de funcionamiento).
- Desgaste causado por el cliente (por ejemplo, hojas de sierra rotas, escobillas de carbón consumidas, etc.).
- Desgaste y daños secundarios debido a la falta de mantenimiento, reparación, lubricantes (por ejemplo, daños por sobrecalentamiento debido a ranuras de enfriamiento bloqueadas, daños en los cojinetes como resultado de suciedad, daños por heladas, etc.)
- Daños como resultado obvio del uso excesivo / sobrecarga.
- Daños causados por suministros inapropiados (p.ej., combustible incorrecto)
- Rotura inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal
- Deformación inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal.
- Daños resultantes de la operación de suministros que se llenan en exceso o tienen fugas debido al almacenamiento inadecuado, en agentes de limpieza apropiados u otros componentes químicos que dañan.
- Daños debidos a la exposición inadecuada a temperaturas extremas (por ejemplo, fracturas por congelación, deformación térmica de componentes, etc.)
- Daños por exposición permanente a la radiación ultravioleta.
- Daños producidos por un mantenimiento inadecuado.
- Cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
- Cualquier producto que haya intentado ser reparado por un profesional no cualificado.
- Cualquier producto conectado a una fuente de alimentación inadecuada (amperios, voltaje,

frecuencia).

- Cualquier daño causado por influencias externas (agua, productos químicos, físicos, golpes) o sustancias extrañas.
- Uso de accesorios o piezas no adecuadas.
- No incluye defectos de partes normales de desgaste, tampoco cubre daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones, ni los costes de transporte.

Asimismo, la garantía queda anulada si el producto ha sido alterado o modificado, o si la marca comercial/el número de serie de la máquina ha sido desfigurado o eliminado.

Mantenimiento de rutina, la puesta a punto, los ajustes o el desgaste normal no están cubiertos bajo esta garantía.

Este manual no cubre todas las situaciones posibles en cuanto a exclusiones de garantía, para más información póngase en contacto con su distribuidor Anova más cercano.

7.3. En caso de incidencia

La garantía debe ir correctamente cumplimentada con todos los datos solicitados, y acompañada por la factura de compra.

Anova se reserva el derecho de rechazar cualquier reclamación donde la compra no pueda ser verificada o cuando esté claro que el producto no fue mantenido correctamente (mantenimiento, ranuras de ventilación limpias, lubricación, cepillos de carbón mantenidos regularmente, limpieza, almacenamiento, etc.).

Se entiende por uso privado el uso doméstico personal por parte de un consumidor final. En cambio, uso comercial significa todos los demás usos, incluidos los usos con fines comerciales, de generación de ingresos o alquiler. Una vez que el producto haya sido utilizado para uso comercial, será considerado en adelante como producto de uso comercial a los fines de esta garantía.

Estos son nuestros términos estándares de garantía, pero ocasionalmente puede haber una cobertura de garantía adicional no determinada en el momento de la publicación. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor oficial de Anova más cercano o entrando en www.millasur.com.

El servicio de garantía solo está disponible a través de los distribuidores oficiales de Anova. Puede localizar su distribuidor más cercano en nuestro mapa de distribuidores en www.anova.es.

10 Medio ambiente



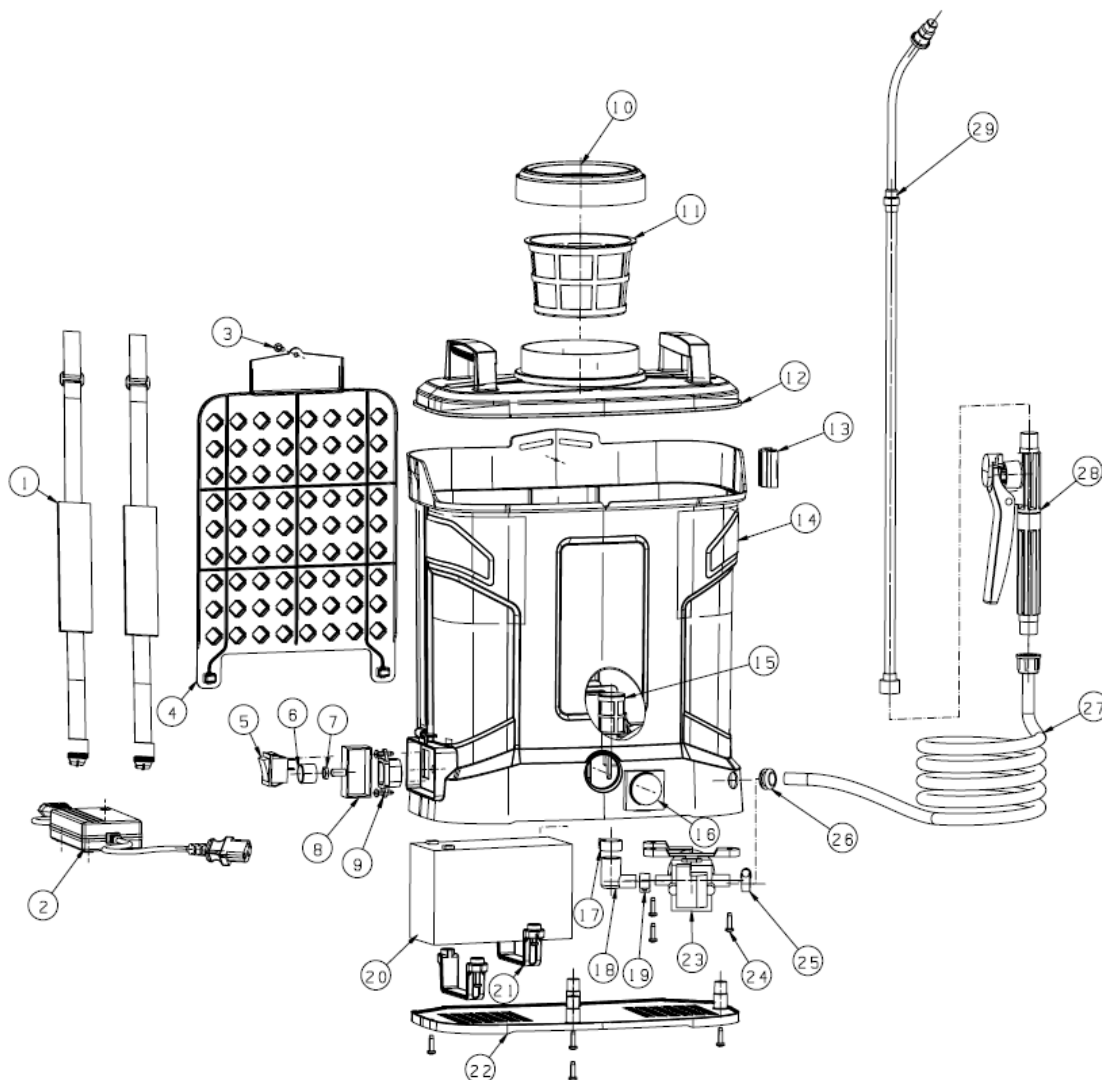
Proteja el medio ambiente. Recicle el aceite usado por esta máquina llevándolo a un centro de reciclado. No vierta el aceite usado en desagües, tierra, ríos, lagos o mares.

Deshágase de su máquina de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.



Los materiales utilizados para embalar esta máquina son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura doméstica. Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.

11 Despiece



12 Declaración conformidad CE

EMPRESA DISTRIBUIDORA

MILLASUR, S.L.
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 P.I.SIGÜEIRO
15688 OROSO - A CORUÑA
ESPAÑA



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

En cumplimiento con las diferentes directivas CE, en la presente se confirma que, debido a su diseño y construcción, y según marca CE impresa por fabricante en la misma, la máquina identificada en este documento cumple con las exigencias pertinentes y fundamentales en seguridad y salud de las citadas directivas CE. Esta declaración valida al producto para mostrar el símbolo CE.

En el caso de que la máquina se modifique y esta modificación no esté aprobada por el fabricante y comunicada al distribuidor, esta declaración perderá su valor y vigencia.

Denominación de la máquina: **PULVERIZADOR BATERÍA**

Modelo: **P10B**

Norma reconocida y aprobada a la que se adecúa:

Directiva 2006/42/CE / 2014/35/EU / 2014/30/EU

EN ISO 12100:2010

EN ISO 19932-1:2013 EN ISO 19932-2:2013

EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010

EN 61000-6-1:2007

EN 61000-6-3:2007+A1:2011 +AC: 2012

EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013

Sello de empresa

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

21/10/2023

Instruções e manual do usuário

P10B



ALNOVA[®]

Millasur, SLU
Rua Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - Corunha - 981 696 465 - www.millasur.com

PT



ANOVA gostaríamos de parabenizá-lo por ter escolhido um de nossos produtos e garantir a assistência e cooperação que sempre distinguiram nossa marca ao longo do tempo. Esta máquina foi projetada para durar muitos anos e ser de grande utilidade se usada de acordo com as instruções contidas no manual do usuário. Recomendamos, portanto, que leia atentamente este manual de instruções e siga todas as nossas recomendações. Para mais informações ou dúvidas poderá contactar-nos através dos nossos suportes web como www.anovamaquinaria.com.

INFORMAÇÕES SOBRE ESTE MANUAL

Preste atenção às informações fornecidas neste manual e na máquina para sua segurança e a segurança de outras pessoas.

- Este manual contém instruções de uso e manutenção.
- Leve este manual com você quando for trabalhar na máquina.
- O conteúdo está correto no momento da impressão.
- Reservam-se o direito de fazer alterações a qualquer momento sem afetar as nossas responsabilidades legais.
- Este manual é considerado parte integrante do produto e deve acompanhá-lo em caso de empréstimo ou revenda.
- Peça ao seu revendedor um novo manual em caso de perda ou dano.

LEIA ESTE MANUAL COM ATENÇÃO ANTES DE USAR A MÁQUINA

Para garantir que sua máquina forneça os melhores resultados, leia atentamente as normas de uso e segurança antes de usá-la.

OUTROS AVISOS:

O uso incorreto pode causar danos à máquina ou a outros objetos. A adaptação da máquina a novos requisitos técnicos poderá causar diferenças entre o conteúdo deste manual e o produto adquirido.

Leia e siga todas as instruções deste manual. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais graves.

CONTENTE

1. Uso pretendido
2. Estrutura e características
3. Dados técnicos
4. Instruções de operação
5. Notas importantes
6. Instruções de segurança
7. Solução de problemas
8. Manutenção e armazenamento
9. Garantia
10. Meio Ambiente
11. Vista explodida
12. Declaração CE



1 Uso pretendido

O pulverizador montado na mochila P10B foi projetado para atender às demandas do mercado por um pulverizador de alta eficiência que economize trabalho para o usuário. Este pulverizador é caracterizado pela segurança, eficiência, design inovador, ergonômico e conveniência de montagem traseira, é protegido por diversas patentes estaduais, especialmente adequado para controle de pragas em plantações, flores, jardins, limpeza de locais públicos e saneamento e controle de epidemias pecuárias. Alimentado por bateria de 12V / 10Ah, este pulverizador economiza muito trabalho e atinge uma eficiência de 3 a 4 vezes maior que o manual. Ele pode ser operado continuamente por até 9 horas e pulverizar 400-480kg de líquido após uma carga completa, consumindo apenas 0,3kwh de eletricidade. Pode alcançar excelente resultado de atomização.

- ✓ Uma máquina nova deve ter a bateria carregada antes de ser usada pela primeira vez. É normal que máquinas novas ou que foram armazenadas por um longo período de tempo não estejam completamente carregadas. A bateria deve estar totalmente carregada antes do primeiro uso.
- ✓ Não carregue a bateria em um ambiente úmido ou com as mãos molhadas, pois você poderá sofrer um choque elétrico.
- ✓ Certifique-se de carregar a bateria após o uso. Carregue-o totalmente antes de guardar a máquina.
- ✓ Caso o operador sofra de algum tipo de doença ou esteja indisposto/incapaz de realizar trabalhos com a máquina, interrompa imediatamente o trabalho e consulte imediatamente um médico.
- ✓ Não utilize a máquina para pulverizar líquidos corrosivos, óleo em chamas e outros líquidos voláteis para evitar risco de incêndio ou danos à própria máquina.
- ✓ Se o líquido a ser aplicado for misturado incorretamente, aumentará o risco de prejudicar as pessoas e a cultura onde você aplica o produto. Leia a introdução e as instruções de cada pesticida antes da aplicação.
- ✓ É proibido colocar o agrotóxico em recipientes diferentes dos indicados para evitar riscos de ingestão acidental.
- ✓ Para evitar incidentes por contato com o agrotóxico, o operador deve utilizar roupas de proteção adequadas ao produto utilizado, principalmente luvas, máscara e proteção para os olhos.
- ✓ A máquina não pode ser utilizada por pessoas intoxicadas, pacientes com doenças incapacitantes, pessoas com níveis excessivos de fadiga, pessoas alérgicas, mulheres grávidas, crianças ou qualquer outra pessoa não autorizada ou com formação suficiente para compreender o funcionamento da máquina e os seus riscos.

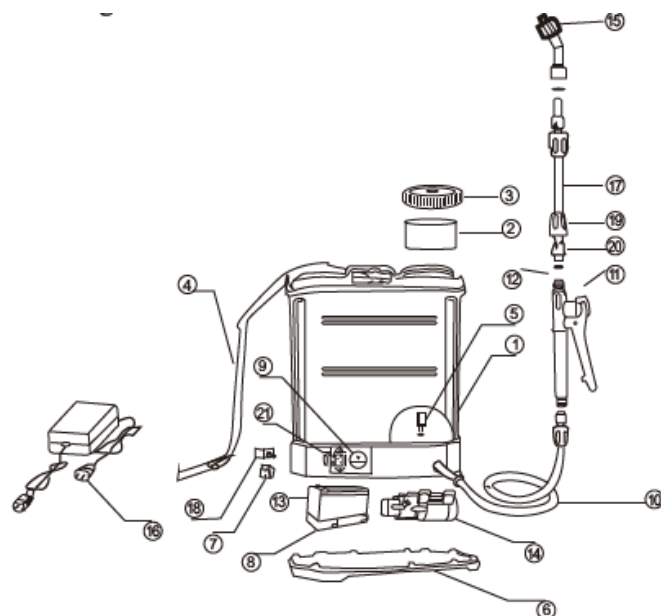
- ✓ Após cada utilização, o operador deve lavar todo o tanque com água e sabão. Enquanto isso, o operador deve lavar os olhos com água limpa e trocar de roupa adequadamente para evitar contaminação.
- ✓ Não deixe o tanque ou a água de limpeza fluir da máquina para fluxos naturais ou não tratados para evitar qualquer tipo de contaminação. Preste atenção às especificações relativas ao produto aplicado com a máquina para ver que tipo de remoção deve ser realizada.
- ✓ A máquina deve ser completamente limpa, seca e a bateria totalmente carregada após o uso e, em seguida, colocada em local fresco e seco.

2 Estrutura e características

Estrutura: O pulverizador consiste em tanque, base, bateria, bomba, carregador, sistema de pulverização (tubos de borracha, interruptor, bastão de pulverização, bico), tira, rodas, etc.

Características:

- (1) Aparência suave e ergonômica. O pulverizador é ergonomicamente projetado para imitar as costas humanas e permitir uma montagem mais confortável.
- (2) Ele vem com uma mini bomba de diafragma de tamanho compacto, leve, de alta pressão e longa vida útil e possui um interruptor de proteção de pressão para permitir a proteção automática do limite de pressão.
- (3) Com proteção de filtro triplo para evitar que materiais estranhos ou partículas obstruam o bico. A tela é estruturada exclusivamente para permitir fácil desmontagem para limpeza.
- (4) Com circuito de alerta de baixa tensão. Em caso de operação de longo prazo, o alarme será ouvido quando a tensão de terra cair para 10,5V, para proteger a bateria. A tomada de carregamento fornecida pode ser usada como fonte de alimentação de 12 V, além de uma unidade de carregamento.
- (5) Com um carregador especial: Possui carregamento inteligente de três seções (corrente constante/tensão constante/manutenção) e proteção contra curto-circuito/sobrecorrente/conexão reversa, as luzes indicadoras do carregador: carregamento vermelho, carregamento verde/em pé.



Descrição S/N

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| 1. Tanque | 11. Interruptor de alça |
| 2. filtro grande | 12. pino peniano |
| 3. tampa do tanque | 13. Bateria |
| 4. Cinto | 14. Bombear |
| 5. Filtro pequeno | 15. Bozzel |
| 6. fundo do tanque | 16. Carregador |
| 7. Interruptor liga/desliga | 17. lança |
| 8. Tampa da bateria | 18. Controle/governador de velocidade |
| 9. Voltímetro | 19. Fio de lanterna |
| 10. hos | 20. Plugue |

3 Dados técnicos

1. Tipo: montado na parte traseira, tipo mochila
2. Tamanho: 40 x 190 x 555 mm
3. Peso líquido: 5 Kg
4. Capacidade do barril: 10L
5. Bomba: mini bomba de diafragma
6. Bateria: 12V 10Ah (totalmente fechada, livre de manutenção) Pressão máxima: 0,15-0,4 Mpa
7. Carregador: entrada AC220V, 50Hz, saída DC12V 2A
8. Fluxo: (bocal duplo): 1,2L/min - 2,2L/min

tipo de dedo do pé	Pressão MPa	Taxa de fluxo L/min
Cônico	0,29 – 0,32	0,7 – 0,8
Setorial	0,16 – 0,17	1,2 – 1,3
4 saídas	0,27 – 0,28	0,8 – 0,85
Duplo cônico	0,17 – 0,18	1,6 – 1,7

4 instruções de operação

Certifique-se de carregar a bateria suficientemente antes da operação. Encha o barril com o líquido preparado através do filtro e feche a tampa do barril.

Observe para verificar se ocorrem vazamentos no fundo do barril ou não. Ligue o interruptor de alimentação e aperte a alavanca do interruptor para iniciar a pulverização. A pulverização instantânea ou contínua é permitida.

Três tipos de bicos são fornecidos para atender às suas demandas.

(1) Bocal de nebulização setorial: nebulização uniforme. Adequado para culturas curtas e pulverização de herbicidas. Siga o vento e mova-se paralelamente para um lado durante a pulverização.

(2) Bocal de névoa cônico: adequado para controle de pragas. Siga o vento e mova-se transversalmente para um lado enquanto pulveriza.

(3) Bocal ajustável de quatro saídas: adequado para pulverizar culturas altas e árvores frutíferas. No entanto, pode resultar em perda significativa de pesticida.

5 notas importantes

1. A bateria foi carregada antes de ser entregue. No entanto, será descarregado automaticamente durante o transporte e armazenamento. Portanto, é necessário um carregamento adicional antes do uso inicial.

2. Faça todos os esforços para evitar operar o pulverizador sem água, pois isso pode danificar o diafragma. Nunca coloque o pulverizador de cabeça para baixo. Caso contrário, a bateria poderá ser danificada.

3. Caso seja ouvido um estouro de dentro do pulverizador ou má atomização após uso prolongado, ele mostra baixa tensão de corrente e requer carregamento oportuno. Conecte o plugue de carregamento à tomada de “carregamento” sem remover a bateria do pulverizador. Para cada carga é necessária uma duração de pelo menos 8 horas. O carregador deve ser colocado em local seco, bem ventilado e seguro, a mais de 50 cm do solo.

4. A pulverização de teste com água limpa é necessária para o uso inicial para garantir que não haja vazamentos ou atomização deficiente.

5. Existem alguns pontos que o operador deve lembrar ao pulverizar:

- É obrigatório o uso de máscara e luvas. Nunca opere com o corpo nu. Nunca deixe pesticidas entrarem em contato com seu corpo. Nunca pulverize pesticidas contra o vento. Nunca pulverize

humanos, animais ou alimentos. Nunca opere por muito tempo em altas temperaturas. Nunca beba álcool imediatamente após a pulverização. É necessária a estrita conformidade com as instruções de segurança do fabricante do pesticida ao dispensar o pesticida.

- Nunca opere com líquidos especiais como ácidos fortes, bases fortes e produtos inflamáveis. Nunca use pesticidas altamente persistentes e altamente tóxicos para controlar pragas em vegetais, árvores frutíferas, chá e plantas medicinais.

- A unidade deve ser bem limpa após cada utilização para evitar corrosão, entupimento e mistura do líquido residual com o líquido da próxima pulverização, o que pode danificar as culturas ou reduzir os efeitos. Método de limpeza: para exteriores, esfregar com pano úmido. Para interior. Encha com uma pequena quantidade de água e agite antes de ligar a energia para descarregar.

6. No caso de operações de curta duração, não é necessária recarga a cada utilização. No caso de armazenamento de longo prazo, é necessária descarga e recarga regulares de líquido com intervalo de meio mês, um mês ou dois meses para garantir a vida útil da bateria.

7. Não opere este pulverizador em locais com temperatura acima de 45 ou abaixo de 10.

8. Depois de usar por meio ano. É necessário desmontar a base e verificar se os parafusos estão soltos ou não. Se estiverem soltos, aperte-os.

Certifique-se de desligar a energia antes de armazená-la.

É estritamente proibido manter este pulverizador próximo ao fogo ou expor a base à água ou mergulhar a máquina em água para limpeza ou enchimento.

Nunca pulverize pós ou partículas com este pulverizador.

É proibida a remoção não autorizada da caixa do carregador.

Como uma regra geral:

- Não utilize pesticidas/produtos proibidos pelas autoridades.
- Não use a máquina para danificar o meio ambiente e a propriedade pública.
- Utilize a máquina com cuidado onde o equilíbrio ecológico possa ser afetado.
- Não permitir que o tanque de agrotóxicos flua livremente sem ser devidamente tratado para evitar contaminação ambiental.

6 Instruções de segurança

- Leia este manual com atenção. Certifique-se de entender como operar esta máquina corretamente antes de usá-la.

- Utilize sempre roupas e elementos de proteção adequados para evitar qualquer tipo de contaminação.

Use um chapéu ou capacete protetor.

Use óculos à prova de sujeira/antiembaçante.

Use máscara respiratória.

Use luvas.

Use uniforme de proteção contra venenos e contaminação química.

Vista botas.

- O seguinte pessoal não poderá utilizar a máquina:

Pacientes mentais ou pacientes influenciados por medicamentos.

Pessoas intoxicadas ou influenciadas por drogas.

Menores.

Pessoas sem conhecimento da máquina.

Pessoas que estão exaustas ou que não dormiram o suficiente. Mulheres que estão amamentando ou grávidas.

- Recarga da bateria

Se o cabo ou plugue estiver danificado ou solto, não o use ou você poderá sofrer um choque elétrico, incêndio ou outros danos elétricos.

Não puxe o plugue com as mãos molhadas para evitar choque elétrico.

Se a ficha não estiver totalmente inserida, existe também o risco de choque elétrico ou incêndio.

Remova a poeira ou outra sujeira do plugue. A poeira também pode causar incêndios quando em contato com superfícies elétricas.

Não coloque esta máquina em local úmido ou empoeirado para evitar choque elétrico, calor, combustão, etc.

Não carregue mais do que o tempo de carregamento definido, ou isso fará com que a bateria vaze, quebre, etc; e assim reduzir sua vida útil.

Ao armazenar a máquina, evite a luz solar direta sobre o equipamento. Evite também ambientes quentes e áreas/objetos que emitam calor por conta própria. Caso contrário, o desgaste da bateria irá acelerar e poderá torná-la inválida e inutilizável para trabalhos futuros.

Não carregue a bateria quando a temperatura da bateria estiver baixa ou estiver extremamente frio lá fora.

NUNCA jogue a bateria no fogo ou aqueça-a, pois isso irá corrompê-la e inutilizá-la.

Se você encontrar vazamento, mudança de cor ou deformação da bateria, não a use mais e substitua-a por uma nova.

- Pulverização

Realizar a operação preferencialmente em dias frios e com pouco vento. Isto pode reduzir a evaporação e a deriva de produtos químicos e melhorar o efeito do produto.

O operador deve movimentar-se com o vento a favor para evitar ser impregnado de produto pelo efeito do ar.

Se a boca ou os olhos forem salpicados com algum produto químico, lave-os imediatamente com água limpa e depois vá ao médico acompanhado da embalagem do produto e das instruções de

segurança que devem constar no mesmo em caso de intoxicação.

Se o operador apresentar dor de cabeça ou tontura, pare imediatamente de trabalhar e procure um médico atempadamente com a referência e indicações do produto aplicado.

Para segurança do operador, a pulverização deve ser realizada estritamente de acordo com as instruções químicas e os requisitos agrícolas.

Pulverize conforme orientação do manual do defensivo e siga as instruções de como remover e limpar qualquer mistura residual do produto no tanque do equipamento.

Após a pulverização, lave sempre as mãos e o rosto com cuidado. Elimine também restos de roupas e outros materiais suscetíveis de contaminação.

7 Solução de problemas

Se a pulverização estiver anormal, a carga estiver incorreta ou houver vazamentos, consulte a tabela abaixo.

Entre em contato com seu revendedor autorizado para solucionar quaisquer outros problemas não abordados aqui.

Pulverização anormal			
Problema		Causa	Solução
O motor não liga		O interruptor está na posição “0”	Coloque-o na posição “—”
		O plugue está solto	Reconectar
		O interruptor está danificado	Substitua
		O cabo de conexão está cortado	Substitua
		Fusível queimado	Substitua
		O motor está quebrado	Substitua-o ※
		O motor queimou	Substitua-o ※
		A carga da bateria está baixa	Substitua ou recarregue
		Muita pressão no circuito	Abra a alça de pressão
		Interruptor de lança não funciona	Substitua-o ※
O motor dá partida	Não há pressão	Bico entupido	Limpe
		Não há líquido no tanque	Encher o tanque
		A válvula de respiro do tanque está suja e presa	Limpe
		Válvula da bomba presa	Limpe
		Filtro de sucção entupido	Limpe
		Porca do manípulo de pressão solta	Aperte a porca
		Lidar com mola sem efeito	Substitua-o ※
		Diafragma inutilizável	Substitua-o ※
	Há pressão, mas é muito baixa	Válvula da bomba presa	Limpe ※
		A válvula de ajuste de pressão está presa	Limpe
		Bocal do tanque de pressão entupido	Limpe
		Motor não funciona corretamente	Substitua-o ※
		Danos aos tubos	Substitua-o ※
		Pressostato danificado	Substitua-o ※
		Tubos entupidos	Desentupir
		Porca do manípulo de pressão solta	Aperte a porca

		Lidar com mola sem efeito	Substitua-o ※
		Carga baixa da bateria	Substitua ou recarregue
Carregamento anormal da bateria			
Não carrega		Defeito na bateria	Substitua
		Defeito no carregador	Substitua
		Cabo do carregador em mau estado	Reconectar
		Cabos danificados	Substitua ou repare
A capacidade de carga não é recuperada		O tempo de carregamento não é suficiente	Permitir mais tempo de carregamento
		Defeito na bateria	Substitua
		Defeito no carregador	Substitua
Fusível queimado			
O motor não liga		Pressostato sem efeito	Substitua-o ※
		Interruptor mal conectado	Substitua
		Mude para a posição "0"	Coloque a chave na posição “-“
		O motor dá partida com dificuldade	Substitua o motor ※

8 Manutenção e armazenamento

- Manutenção diária

A seguinte manutenção deve ser feita após o trabalho diário.

- 1) Limpar o óleo e a poeira da superfície da máquina.
- 2) Limpe o tanque de produtos químicos com água limpa e seque-o.
- 3) Verifique todas as conexões e se há vazamentos de água ou combustível. Se houver vazamentos, é necessário reparar antes de iniciar novos trabalhos.
- 4) Verifique todos os parafusos para ver se estão soltos ou faltando. Aparafuse bem ou substitua os que estiverem soltos ou danificados.
- 5) A bateria deve ser carregada antes de cada armazenamento.
- 6) A máquina após cada manutenção deve ser colocada em local seco e ventilado. Deve estar longe de fontes de fogo e evitar a luz solar direta.

9.2. Deposite por muito tempo

Depositar a máquina por um longo período envolve a seguinte manutenção:

- 1) Limpe a superfície da máquina com cuidado
- 2) Descarregue o produto químico do tanque e da bomba e limpe-os com água limpa.
- 3) A bateria deve ser carregada antes de ser armazenada. Se depositado por muito tempo, deve ser carregado a cada dois meses.
- 4) Todas as peças plásticas não devem ser expostas à luz solar ou sob pressão de outros materiais.
- 5) Cubra a máquina com uma capa plástica contra poeira e guarde-a em local seco e limpo.

a) Limpeza

1) Limpe o recipiente do produto químico. Recupere o líquido químico restante e lave-o. Encha um litro de água no tanque de produtos químicos e gire-o ligeiramente.



2) Limpe a bomba de fluido interna. Após limpar o tanque de produtos químicos, reabasteça com água limpa e ligue a bomba de líquido para pulverizar e limpar todo o tubo.

3) Limpe a rede do filtro:

(1). Limpe a malha do filtro na boca do tanque de produtos químicos.

(2). Limpe a rede do filtro de sucção dentro do tanque de produtos químicos.



Há uma rede de sucção de filtro na parte inferior do tanque de produtos químicos para evitar que a poeira que passa pela rede de filtro na boca do tanque de produtos químicos seja sugada para dentro da bomba de líquido. O filtro de sucção está preso, pulverizando de forma anormal e infectando gravemente a bomba de líquido. Retire o filtro de sucção para limpá-lo cuidadosamente após cada utilização.

Os líquidos químicos restantes e a água lavada da máquina não devem fluir para rios, lagos, lagoas ou esgotos para evitar contaminação. Siga as instruções de manuseio do produto químico.

b) Manutenção da bateria.

Durante a operação, você precisa controlar a frequência e o tempo de carregamento e com referência à frequência e ao tempo de pulverização habituais. É melhor carregar quando a bateria estiver descarregada de 60% a 70%, o tempo médio de carregamento é de cerca de 8 horas.

O longo tempo de carregamento pode fazer com que a bateria vaze água, aqueça e reduza a vida útil da bateria. Quando armazenamos a bateria, ela não deve ficar sem carga. Sem qualquer cobrança no momento do armazenamento, não conseguiríamos recarregá-lo a tempo para um segundo uso. Se armazenarmos a bateria sem energia, ocorrerá facilmente a vitrificação, a cristalização do sulfato de chumbo, que obstrui a saída dos íons elétricos, fará com que a energia seja insuficiente e também a capacidade da bateria será menor. Se a bateria ficar sem energia por um longo período, ela será danificada mais seriamente. Portanto, se não usarmos a bateria por um tempo, devemos carregá-la uma vez a cada dois meses, para que possamos mantê-la em boas condições.

É normal que o carregador fique um pouco quente durante o carregamento.

A sobrecarga reduzirá significativamente a vida útil da bateria.

Não conecte a bateria diretamente ao carregador durante o trabalho.

Não desmonte ou monte a bateria. A bateria possui equipamento de proteção, se você modificá-lo fará com que a bateria aqueça e perca suas propriedades.

Não conecte o ânodo e o cátodo da bateria com material metálico. Não carregue a bateria com material metálico, ou isso fará com que a bateria vaze, aqueça e perca suas propriedades.

Não carregue em um ambiente úmido ou com as mãos molhadas, ou você poderá receber um choque elétrico.

Utilize o carregador especial fornecido com a máquina. É proibido carregar outras máquinas elétricas com o carregador especial desta máquina ou como fonte de energia.

Não deixe esta máquina ao sol, em condições de alta temperatura ou em elementos que irradiem calor, ou isso acelerará a deterioração da bateria, fará com que a bateria vaze líquido, irradie calor, rache e perca suas propriedades.

A luz do carregador acenderá se estiver carregando imediatamente após terminar o carregamento.

Não deixe a bateria conectada por muito tempo, pois isso resultará em sobrecarga.

Se você achar que o carregador está anormal, remova o plugue imediatamente para evitar choque elétrico, incêndio ou explosão.

Não jogue a bateria no fogo nem a aqueça, pois a bateria irá rachar e o eletrólito respingará.

c). Substituindo o fusível

Para proteger o cabo e a máquina elétrica, esta máquina está equipada com um fusível. Se explodir por algum motivo, desconecte o equipamento dos lados direito e esquerdo, retire o conjunto da bateria, afrouxe a alça da embalagem, remova a bateria e abra a tampa do fusível para substituir o fusível danificado por um novo. Descubra a causa do queimado e remedie antes de trabalhar novamente e ter o mesmo problema. Algumas possíveis causas de falha do fusível:

- O carregador não corresponde à bateria ou apresenta problemas de compatibilidade.
- O pesticida aderiu à bomba de líquido.
- O cabo está em curto devido a danos.
- Conexão incorreta.

9 Garantia

Caso o seu produto apresente defeito de fabricação durante o período de garantia estabelecido, entre em contato ou dirija-se diretamente ao seu ponto de venda munido da documentação necessária.

A sua fatura de compra deverá ser guardada como prova da data de compra. Sua ferramenta deve ser devolvida ao revendedor em condições aceitáveis e limpas, em sua caixa moldada original, se aplicável à unidade, acompanhada do comprovante de compra aplicável.

7.1. Período de garantia

O período de garantia legal do produto começa na data original de compra pelo primeiro comprador inicial e a sua duração será a estabelecida pelo Real Decreto-Lei de protecção dos consumidores e utilizadores contra situações de vulnerabilidade social e económica do ano. correspondente ao momento da compra do produto.

Alguns países não permitem limitações sobre a duração de uma garantia implícita ou não permitem a exclusão ou limitação de danos consequenciais ou incidentais, caso em que a limitação e exclusão acima podem não se aplicar a você.

Esta garantia concede direitos legais específicos e você também pode ter outros direitos que variam de estado para estado ou de país para país.

7.2. Exclusões

Esta garantia não cobre danos ao produto ou problemas de desempenho causados por:

- Desgaste natural.
- Uso indevido, negligência, operação descuidada ou falta de manutenção.
- Defeitos causados por uso incorreto, danos causados por manipulações realizadas por pessoal não autorizado pela Anova ou utilização de peças de reposição não originais.
- Defeitos de peças de desgaste normal, como rolamentos, escovas, cabos, plugues ou acessórios como brocas, brocas, lâminas de serra, etc.
- Danos ou defeitos resultantes de abuso, acidentes ou alterações.
- Utilização e armazenamento inadequados (referência explícita ao não cumprimento das regras descritas nas instruções de funcionamento).
- Desgaste causado pelo cliente (por exemplo, lâminas de serra quebradas, escovas de carvão gastas, etc.).
- Desgaste secundário e danos devido à falta de manutenção, reparação, lubrificantes (por exemplo, danos por sobreaquecimento devido a ranhuras de refrigeração bloqueadas, danos nos rolamentos como resultado de sujeira, danos por gelo, etc.)
- Danos como resultado óbvio de uso/sobrecarga excessiva.
- Danos causados por suprimentos inadequados (por exemplo, combustível incorreto)
- Falha induzida por carga de componentes ou acessórios da carcaça devido a tensão anormal
- Deformação induzida por carga de componentes ou acessórios da carcaça devido a tensões anormais.
- Danos resultantes da operação de suprimentos que transbordam ou vazam devido ao armazenamento inadequado, agentes de limpeza inadequados ou outros componentes químicos prejudiciais.
- Danos devido à exposição inadequada a temperaturas extremas (por exemplo, fraturas por congelamento, deformação térmica de componentes, etc.)
- Danos por exposição permanente à radiação ultravioleta.
- Danos causados por manutenção inadequada.
- Qualquer dano causado pelo não cumprimento do manual de instruções
- Qualquer produto que tenha sido tentado ser reparado por um profissional não qualificado.
- Qualquer produto conectado a uma fonte de alimentação inadequada (amperes, tensão, frequência).
- Qualquer dano causado por influências externas (água, produtos químicos, físicos, choque) ou substâncias estranhas.
- Uso de acessórios ou peças inadequadas.

- Não inclui defeitos em peças de desgaste normal, nem cobre danos ou defeitos resultantes de abuso, acidentes ou alterações, nem custos de transporte.

Além disso, a garantia será anulada se o produto tiver sido alterado ou modificado, ou se a marca registrada/número de série da máquina tiver sido desfigurado ou removido.

Manutenção de rotina, ajustes, ajustes ou desgaste normal não são cobertos por esta garantia.

Este manual não cobre todas as situações possíveis de exclusões de garantia, para maiores informações entre em contato com o revendedor Anova mais próximo.

7.3. Em caso de incidente

A garantia deverá ser corretamente preenchida com todas as informações solicitadas, e acompanhada da fatura de compra.

A Anova reserva-se o direito de rejeitar qualquer reclamação onde a compra não possa ser verificada ou onde seja claro que o produto não foi mantido adequadamente (manutenção, aberturas de ventilação limpas, lubrificação, manutenção regular das escovas de carvão, limpeza, armazenamento, etc.).

Uso privado significa uso doméstico pessoal por um consumidor final. Em vez disso, utilização comercial significa todas as outras utilizações, incluindo utilizações para fins comerciais, de geração de rendimentos ou de aluguer. Uma vez utilizado o produto para uso comercial, ele será considerado um produto comercial para os fins desta garantia.

Estes são os nossos termos de garantia padrão, mas ocasionalmente pode haver cobertura de garantia adicional não determinada no momento da publicação. Para mais informações, entre em contato com o distribuidor oficial Anova mais próximo ou visite www.millasur.com.

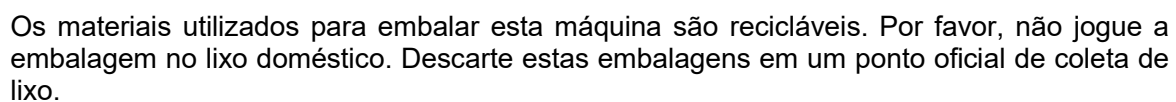
O serviço de garantia está disponível apenas através de revendedores oficiais da Anova. Você pode localizar o distribuidor mais próximo em nosso mapa de distribuidores em www.anova.es.

10 Meio Ambiente



Proteja o meio ambiente. Recicle o óleo utilizado por esta máquina levando-o a um centro de reciclagem. Não despeje óleo usado em esgotos, terrenos, rios, lagos ou mares.

Descarte sua máquina de maneira ecologicamente correta. Não devemos eliminar as máquinas juntamente com o lixo doméstico. Seus componentes plásticos e metálicos podem ser classificados de acordo com sua natureza e reciclados.



This exploded view diagram illustrates the assembly of a high-pressure water sprayer. The components are numbered as follows:

- 1**: Two vertical support poles.
- 2**: A rectangular control unit with a cable and connector.
- 3**: A small rectangular component, likely a battery or control module, mounted on top of the main tank.
- 4**: A small rectangular component, likely a battery or control module, mounted on the side of the main tank.
- 5**: A small rectangular component, likely a battery or control module, mounted on the side of the main tank.
- 6**: A small rectangular component, likely a battery or control module, mounted on the side of the main tank.
- 7**: A small rectangular component, likely a battery or control module, mounted on the side of the main tank.
- 8**: A small rectangular component, likely a battery or control module, mounted on the side of the main tank.
- 9**: A small rectangular component, likely a battery or control module, mounted on the side of the main tank.
- 10**: A circular lid or cap for the main tank.
- 11**: A cylindrical component, likely a filter or nozzle, mounted on top of the main tank.
- 12**: A circular component, likely a filter or nozzle, mounted on top of the main tank.
- 13**: A small rectangular component, likely a battery or control module, mounted on the side of the main tank.
- 14**: A small rectangular component, likely a battery or control module, mounted on the side of the main tank.
- 15**: A small rectangular component, likely a battery or control module, mounted on the side of the main tank.
- 16**: A small rectangular component, likely a battery or control module, mounted on the side of the main tank.
- 17**: A small rectangular component, likely a battery or control module, mounted on the side of the main tank.
- 18**: A small rectangular component, likely a battery or control module, mounted on the side of the main tank.
- 19**: A small rectangular component, likely a battery or control module, mounted on the side of the main tank.
- 20**: A small rectangular component, likely a battery or control module, mounted on the side of the main tank.
- 21**: A small rectangular component, likely a battery or control module, mounted on the side of the main tank.
- 22**: A small rectangular component, likely a battery or control module, mounted on the side of the main tank.
- 23**: A small rectangular component, likely a battery or control module, mounted on the side of the main tank.
- 24**: A small rectangular component, likely a battery or control module, mounted on the side of the main tank.
- 25**: A small rectangular component, likely a battery or control module, mounted on the side of the main tank.
- 26**: A small rectangular component, likely a battery or control module, mounted on the side of the main tank.
- 27**: A coiled high-pressure hose.
- 28**: A high-pressure spray gun with a trigger.
- 29**: A long, thin, flexible tube or hose.

12 Declaração de conformidade CE

EMPRESA DE DISTRIBUIÇÃO

MILLASUR, SL
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO
15688 OROSO - A CORUÑA
ESPANHA



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Em conformidade com as diferentes directivas CE, confirma-se que, pela sua concepção e construção, e de acordo com a marca CE impressa pelo fabricante na mesma, a máquina identificada neste documento cumpre os requisitos relevantes e fundamentais de saúde e segurança. das directivas CE acima mencionadas. Esta declaração valida o produto para exibir o símbolo CE.

Caso a máquina seja modificada e esta modificação não seja aprovada pelo fabricante e comunicada ao distribuidor, esta declaração perderá o seu valor e validade.

Nome da máquina: PULVERIZADOR DE BATERIA

Modelo: **P10B**

Norma reconhecida e aprovada à qual cumpre:

Diretiva 2006/42/CE / 2014/35/UE / 2014/30/UE

ENISO 12100:2010

EN ISO 19932-1:2013 EN ISO 19932-2:2013

EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010

EN 61000-6-1:2007

EN 61000-6-3:2007+A1:2011 +AC: 2012

EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013

Selo da empresa

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

21/10/2023

Instructions et manuel d'utilisation

P10B



ALNOVA®

Millasur, SLU
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - La Corogne - 981 696 465 - www.millasur.com

FR



ANOVA nous tenons à vous féliciter d'avoir choisi l'un de nos produits et vous garantissons l'assistance et la coopération qui ont toujours distingué notre marque au fil du temps.

Cette machine est conçue pour durer de nombreuses années et être d'une grande utilité si elle est utilisée conformément aux instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Nous vous recommandons donc de lire attentivement ce manuel d'instructions et de suivre toutes nos recommandations.

Pour plus d'informations ou des questions, vous pouvez nous contacter via nos supports Web tels que www.anovamaquinaria.com.

INFORMATIONS SUR CE MANUEL

Veuillez prêter attention aux informations fournies dans ce manuel et sur la machine pour votre sécurité et celle des autres.

- Ce manuel contient des instructions d'utilisation et d'entretien.
- Emportez ce manuel avec vous lorsque vous allez travailler sur la machine.
- Le contenu est correct au moment de l'impression.
- Ils se réservent le droit d'apporter des modifications à tout moment sans affecter nos responsabilités légales.
- Ce manuel est considéré comme faisant partie intégrante du produit et doit l'accompagner en cas de prêt ou de revente.
- Demandez à votre revendeur un nouveau manuel en cas de perte ou de dommage.

LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE

Pour garantir que votre machine fournit les meilleurs résultats, veuillez lire attentivement les règles d'utilisation et de sécurité avant de l'utiliser.

AUTRES AVERTISSEMENTS :

Une utilisation incorrecte pourrait endommager la machine ou d'autres objets.

L'adaptation de la machine à de nouvelles exigences techniques pourrait entraîner des différences entre le contenu de ce manuel et le produit acheté.

Lisez et suivez toutes les instructions de ce manuel. Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves.

CONTENU

1. Utilisation prévue
2. Structure et caractéristiques
3. Données techniques
4. Mode d'emploi
5. Remarques importantes
6. Consignes de sécurité
7. Dépannage
8. Entretien et stockage
9. Garantie
10. Environnement
11. Vue éclatée
12. Déclaration CE



1 Utilisation prévue

Le pulvérisateur porté à dos P10B est conçu pour répondre aux demandes du marché en matière de pulvérisateur à haute efficacité qui économise du travail à l'utilisateur. Ce pulvérisateur se caractérise par la sécurité, l'efficacité, la conception nouvelle et ergonomique et la commodité du montage arrière, il est protégé par plusieurs brevets d'État, particulièrement adapté à la lutte antiparasitaire des cultures, des fleurs, des jardins, au nettoyage des lieux publics et à l'assainissement et au contrôle des épidémies de bétail. Alimenté par une batterie 12 V/10 Ah, ce pulvérisateur permet d'économiser beaucoup de travail et atteint une efficacité 3 à 4 fois supérieure à celle manuelle. Il peut fonctionner en continu jusqu'à 9 heures et pulvériser 400 à 480 kg de liquide après une charge complète, ne consommant que 0,3 kWh d'électricité. Il peut obtenir un excellent résultat d'atomisation.

- ✓ Une machine neuve doit avoir sa batterie chargée avant de la première utilisation. Il est normal que les machines neuves ou celles qui ont été stockées pendant une longue période ne soient pas complètement chargées. La batterie doit être complètement chargée avant la première utilisation.
- ✓ Ne chargez pas la batterie dans une pièce humide ou avec les mains mouillées, vous pourriez recevoir un choc électrique.
- ✓ Assurez-vous de charger la batterie après utilisation. Veuillez le charger complètement avant de ranger la machine.
- ✓ Si l'opérateur souffre d'un quelconque type de maladie ou s'il ne se sent pas bien/est incapable de travailler avec la machine, arrêtez immédiatement de travailler et consultez immédiatement un médecin.
- ✓ N'utilisez pas la machine pour pulvériser des liquides corrosifs, de l'huile brûlante et d'autres liquides volatils afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'endommagement de la machine elle-même.
- ✓ Si le liquide à appliquer est mal mélangé, le risque de nuire aux personnes et à la culture sur laquelle vous appliquez le produit augmentera. Veuillez lire l'introduction et les instructions de chaque pesticide avant l'application.
- ✓ Il est interdit de placer le pesticide dans des contenants autres que celui indiqué pour éviter les risques d'ingestion accidentelle.
- ✓ Pour éviter les incidents dus au contact avec le pesticide, l'opérateur doit porter des vêtements de protection adaptés au produit utilisé, notamment des gants, un masque et des lunettes de protection.
- ✓ La machine ne peut pas être utilisée par des personnes en état d'ébriété, des patients souffrant de maladies invalidantes, des personnes présentant des niveaux de fatigue excessifs, des personnes allergiques, des femmes enceintes, des enfants ou toute autre

personne non autorisée ou ayant une formation suffisante pour comprendre le fonctionnement de la machine et ses risques.

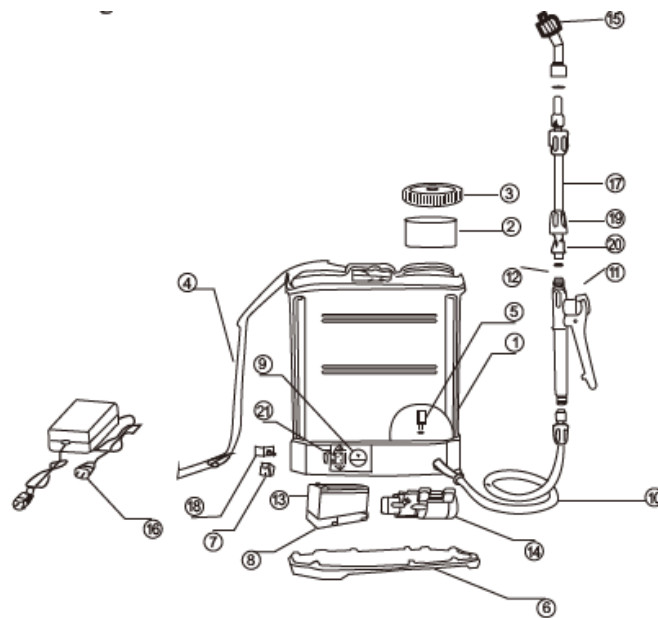
- ✓ Après chaque utilisation, l'opérateur doit laver l'ensemble du réservoir à l'eau et au savon. Pendant ce temps, l'opérateur doit se nettoyer les yeux avec de l'eau propre et changer de vêtements de manière appropriée pour éviter toute contamination.
- ✓ Ne laissez pas le réservoir ou l'eau de nettoyage s'écouler de la machine dans des flux naturels ou non traités pour éviter tout type de contamination. Faire attention aux spécifications relatives au produit appliqué avec la machine pour voir quel type de retrait doit être effectué.
- ✓ La machine doit être complètement nettoyée, séchée et sa batterie complètement chargée après utilisation, puis placée dans un endroit frais et sec.

2 Structure et caractéristiques

Structure : Le pulvérisateur se compose d'un réservoir, d'une base, d'une batterie, d'une pompe, d'un chargeur, d'un système de pulvérisation (tubes en caoutchouc, interrupteur, lance de pulvérisation, buse), d'une bande, de roues, etc.

Caractéristiques:

- (1) Aspect lisse et ergonomique. Le pulvérisateur est conçu de manière ergonomique pour imiter le dos humain et permettre un montage plus confortable.
- (2) Il est livré avec une mini pompe à membrane de taille compacte, légère, haute pression et longue durée de vie et dispose d'un interrupteur de protection de pression pour permettre une protection automatique de la limite de pression.
- (3) Avec triple protection de filtre pour empêcher les corps étrangers ou les particules d'obstruer la buse. L'écran est structuré de manière unique pour permettre un démontage facile pour le nettoyage.
- (4) Avec circuit d'alerte basse tension. En cas de fonctionnement à long terme, l'alarme se fera entendre lorsque la tension de terre chute à 10,5 V, pour protéger la batterie. La prise de charge fournie peut être utilisée comme source d'alimentation 12 V en plus d'un chargeur.
- (5) Avec un chargeur spécial : dispose d'une charge intelligente en trois sections (courant constant/tension constante/entretien) et d'une protection contre les courts-circuits/surintensités/connexions inversées, le voyant du chargeur s'allume : charge rouge, charge verte/debout.



Description S/N

- | | |
|--------------------------|------------------------------------|
| 1. Réservoir | 11. Interrupteur à poignée |
| 2. grand filtre | 12. épingle à coq |
| 3. bouchon de réservoir | 13. Batterie |
| 4. Ceinture | 14. Bombe |
| 5. Petit filtre | 15. Bozel |
| 6. fond de réservoir | 16. Chargeur |
| 7. Bouton ON / OFF | 17. lance |
| 8. Couvercle de batterie | 18. Contrôle/régulateur de vitesse |
| 9. Voltmètre | 19. Fil de lance |
| 10. hos | 20. Prise |

3 Données techniques

- Type : monté à l'arrière, type sac à dos.
- Taille : 40 x 190 x 555 mm.
- Poids net : 5 kg
- Capacité du baril : 10 L
- Pompe : mini pompe à membrane
- Batterie : 12 V 10 Ah (entièrement fermée, sans entretien) Pression maximale : 0,15-0,4 Mpa
- Chargeur : entrée AC220V, 50 Hz, sortie DC12V 2A
- Débit : (double buse) : 1,2 L/min - 2,2 L/min

type d'orteil	Pression Mpa	Débit L/min
Conique	0,29 – 0,32	0,7 – 0,8
Sectoriel	0,16 – 0,17	1,2 – 1,3
4 sorties	0,27 – 0,28	0,8 – 0,85
Double conique	0,17 – 0,18	1,6 – 1,7

4 Mode d'emploi

Assurez-vous de charger suffisamment la batterie avant de l'utiliser. Remplissez le fût avec le liquide préparé à travers le filtre et fermez le couvercle du fût.

Observez pour vérifier si des fuites se produisent au fond du fût ou non. Allumez l'interrupteur d'alimentation et appuyez sur la poignée de l'interrupteur pour commencer la pulvérisation. La pulvérisation instantanée ou continue est autorisée.

Trois types de buses sont fournis pour répondre à vos demandes.

(1) Buse de brumisation sectorielle : brumisation uniforme. Convient aux cultures courtes et à la pulvérisation d'herbicides. Suivez le vent et déplacez-vous parallèlement d'un côté pendant la pulvérisation.

(2) Buse de brouillard conique : adaptée à la lutte antiparasitaire. Suivez le vent et déplacez-vous transversalement d'un côté pendant la pulvérisation.

(3) Buse réglable à quatre sorties : adaptée à la pulvérisation de cultures hautes et d'arbres fruitiers. Cependant, cela peut entraîner une perte importante de pesticides.

5 remarques importantes

1. La batterie a été chargée avant d'être livrée. Cependant, il sera automatiquement déchargé pendant le transport et le stockage. Par conséquent, une charge supplémentaire est nécessaire avant la première utilisation.

2. Faites tout votre possible pour éviter de faire fonctionner le pulvérisateur sans eau, car cela pourrait endommager le diaphragme. Ne placez jamais le pulvérisateur à l'envers. Sinon, la batterie pourrait être endommagée.

3. Si une explosion se fait entendre depuis l'intérieur du pulvérisateur ou une mauvaise atomisation après une utilisation à long terme, il affiche une faible tension de courant et nécessite une charge rapide. Branchez la fiche de charge sur la prise « charge » sans retirer la batterie du pulvérisateur. Pour chaque charge, une durée d'au moins 8 heures est requise. Le chargeur doit être placé dans un endroit sec, bien aéré et sûr à plus de 50 cm du sol.

4. Un test de pulvérisation avec de l'eau propre est nécessaire pour la première utilisation afin de garantir l'absence de fuites ou de mauvaise atomisation.

5. Il y a certains points dont l'opérateur doit se souvenir lors de la pulvérisation :

- Le port d'un masque et de gants est obligatoire. Ne travaillez jamais avec un corps nu. Ne laissez jamais les pesticides entrer en contact avec votre corps. Ne pulvérisez jamais de pesticide face au

vent. Ne vaporisez jamais des humains, des animaux ou de la nourriture. Ne faites jamais fonctionner longtemps à haute température. Ne buvez jamais d'alcool immédiatement après la pulvérisation. Le strict respect des consignes de sécurité du fabricant du pesticide est requis lors de la distribution du pesticide.

- Ne jamais utiliser avec des liquides spéciaux tels que des acides forts, des bases fortes et des produits inflammables. N'utilisez jamais de pesticides très persistants et hautement toxiques pour lutter contre les ravageurs des légumes, des arbres fruitiers, du thé et des plantes médicinales.

- L'appareil doit être soigneusement nettoyé après chaque utilisation pour éviter la corrosion, le colmatage et le mélange du résidu résiduel avec le liquide de la pulvérisation suivante, qui peuvent endommager les cultures ou réduire les effets. Méthode de nettoyage : pour l'extérieur, frotter avec un chiffon humide. Pour l'intérieur. Remplissez avec une petite quantité d'eau et secouez avant de mettre sous tension pour décharger.

6. Dans le cas d'opérations de courte durée, la recharge n'est pas nécessaire à chaque utilisation. En cas de stockage à long terme, une décharge et une recharge régulières de liquide avec un intervalle d'un demi-mois, un mois ou deux mois sont nécessaires pour assurer la durée de vie de la batterie.

7. N'utilisez pas ce pulvérisateur dans un endroit où la température est supérieure à 45 ou inférieure à 10.

8. Après avoir utilisé pendant six mois. Vous devez démonter la base et vérifier si les vis sont desserrées ou non. S'ils sont desserrés, resserrez-les.

Assurez-vous de couper l'alimentation avant de le ranger.

Il est strictement interdit de garder ce pulvérisateur près du feu ou d'exposer la base à l'eau ou de plonger la machine dans l'eau pour le nettoyer ou le remplir.

Ne pulvérisez jamais de poudres ou de particules avec ce pulvérisateur.

Le retrait non autorisé du boîtier du chargeur est interdit.

En règle générale:

- N'utilisez pas de pesticides/produits interdits par les autorités.
- N'utilisez pas la machine pour endommager l'environnement et la propriété publique.
- Utilisez la machine avec prudence là où l'équilibre écologique peut être affecté.
- Ne laissez pas le réservoir de pesticides s'écouler librement sans être correctement traité pour éviter la contamination de l'environnement.

6 Consignes de sécurité

- Lisez attentivement ce manuel. Assurez-vous de bien comprendre comment utiliser cette machine correctement avant de l'utiliser.

- Utilisez toujours des vêtements de protection et des éléments de protection appropriés pour éviter tout type de contamination.

Portez un chapeau ou un casque de protection.

Portez des lunettes anti-salissures/anti-buée.

Portez un masque respiratoire.

Utilisez des gants.

Portez un uniforme de protection contre les poisons et la contamination chimique.

Porte des bottes.

- Le personnel suivant ne pourra pas utiliser la machine :

Patients mentaux ou patients influencés par des médicaments.

Personnes intoxiquées ou influencées par des drogues.

Mineurs.

Des personnes sans connaissance de la machine.

Les gens qui sont épuisés ou qui n'ont pas suffisamment dormi. Les femmes qui allaitent ou qui sont enceintes.

- Recharge de batterie

Si le cordon ou la fiche est endommagé ou si la fiche est desserrée, ne l'utilisez pas, sinon vous pourriez subir un choc électrique, un incendie ou d'autres dommages électriques.

Ne tirez pas sur la fiche avec les mains mouillées pour éviter les chocs électriques.

Si la fiche n'est pas complètement insérée, il existe également un risque de choc électrique ou d'incendie.

Veuillez retirer la poussière ou toute autre saleté de la fiche. La poussière peut également provoquer des incendies au contact de surfaces électriques.

Ne placez pas cette machine dans un endroit humide ou poussiéreux pour éviter les chocs électriques, la chaleur, la combustion, etc.

Ne chargez pas plus que le temps de charge défini, sinon cela entraînerait une fuite de la batterie, une rupture de chaleur, etc. ; et ainsi réduire sa durée de vie utile.

Lors du stockage de la machine, évitez la lumière directe du soleil sur l'équipement. Évitez également les environnements chauds et les zones/objets qui émettent eux-mêmes de la chaleur.

Sinon, l'usure de la batterie s'accélérera et pourrait la rendre invalide et inutilisable pour des travaux ultérieurs.

Ne chargez pas la batterie lorsque la température de la batterie est basse ou qu'il fait extrêmement froid dehors.

NE JAMAIS jeter la batterie au feu ni la chauffer, car cela la corrompt et la rendrait inutilisable.

Si vous constatez une fuite de la batterie, un changement de couleur ou une déformation, veuillez ne plus l'utiliser et remplacez-la par une nouvelle.

- Pulvérisation

Effectuer l'opération lors de journées de préférence froides et peu venteuses. Cela peut réduire l'évaporation et la dérive des produits chimiques et améliorer l'effet du produit.

L'opérateur doit se déplacer avec le vent en faveur pour éviter d'être imprégné de produit par l'effet de l'air.

Si votre bouche ou vos yeux sont éclaboussés par un produit chimique, lavez-les immédiatement à l'eau claire puis rendez-vous chez le médecin accompagné du contenant du produit et des consignes de sécurité qui doivent figurer dessus en cas d'intoxication.

Si l'opérateur a des maux de tête ou des vertiges, arrêter immédiatement de travailler et consulter un médecin à temps avec la référence et les indications du produit appliqué.

Pour la sécurité des opérateurs, la pulvérisation doit être effectuée en stricte conformité avec les instructions chimiques et les exigences agricoles.

Pulvérisez comme indiqué dans le manuel du pesticide et suivez les instructions pour éliminer et nettoyer tout mélange de produit résiduel dans le réservoir de l'équipement.

Après la pulvérisation, lavez-vous toujours soigneusement les mains et le visage. Éliminez également les restes sur les vêtements et autres matériaux susceptibles d'être contaminés.

7 Dépannage

Si la pulvérisation est anormale, la charge est incorrecte ou s'il y a des fuites, reportez-vous au tableau ci-dessous. Veuillez contacter votre revendeur agréé pour remédier à tout autre problème non couvert ici.

Pulvérisation anormale			
Problème		Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas		L'interrupteur est en position "0"	Placez-le en position « — »
		La fiche est lâche	Reconnecter
		L'interrupteur est endommagé	Le remplacer
		Le câble de connexion est coupé	Le remplacer
		Fusible grillé	Le remplacer
		Le moteur est cassé	Le remplacer ※
		Le moteur a grillé	Le remplacer ※
		La charge de la batterie est faible	Remplacer ou recharger
		Trop de pression dans le circuit	Ouvrir la poignée de pression
		L'interrupteur de lance ne fonctionne pas	Le remplacer ※
Le moteur démarre	Il n'y a pas de pression	Buse bouchée	Nettoie
		Il n'y a pas de liquide dans le réservoir	Remplissez le réservoir
		Le reniflard du réservoir est sale et coincé	Nettoie
		Vanne de pompe bloquée	Nettoie
		Filtre d'aspiration bouché	Nettoie
		Écrou de poignée de pression desserré	Serrez l'écrou
		Ressort de poignée sans effet	Le remplacer ※

		Diaphragme inutilisable	Le remplacer ※
	Il y a de la pression, mais elle est très faible	Vanne de pompe bloquée	Nettoie ※
		La valve de réglage de la pression est bloquée	Nettoie
		Buse du réservoir sous pression bouchée	Nettoie
		Le moteur ne fonctionne pas correctement	Le remplacer ※
		Dommages aux tubes	Le remplacer ※
		Pressostat endommagé	Le remplacer ※
		Tubes bouchés	Déboucher
		Écrou de poignée de pression desserré	Serrez l'écrou
		Ressort de poignée sans effet	Le remplacer ※
		Charge de batterie faible	Remplacer ou recharger
Charge anormale de la batterie			
Ne charge pas	Défaut de batterie	Le remplacer	
	Défaut du chargeur	Le remplacer	
	Câble de chargeur en mauvais état	Reconnecter	
	Câbles endommagés	Remplacer ou réparer	
La capacité de charge n'est pas récupérée	Le temps de charge n'est pas suffisant	Autoriser plus de temps de charge	
	Défaut de batterie	Le remplacer	
	Défaut du chargeur	Le remplacer	
Fusible grillé			
Le moteur ne démarre pas	Pressostat sans effet	Le remplacer ※	
	Interrupteur mal connecté	Le remplacer	
	Interrupteur en position "0"	Placer l'interrupteur en position "_"	
	Le moteur démarre difficilement	Remplacer le moteur※	

8 Entretien et stockage

- Maintenance quotidienne

L'entretien suivant doit être effectué après le travail quotidien.

- 1) Nettoyer l'huile et la poussière sur la surface de la machine.
- 2) Nettoyez le réservoir de produits chimiques avec de l'eau propre et séchez-le.
- 3) Vérifiez toutes les connexions et s'il y a des fuites d'eau ou de carburant. En cas de fuite, une réparation est nécessaire avant de commencer de nouveaux travaux.
- 4) Vérifiez toutes les vis pour voir si elles sont desserrées ou manquantes. Vissez fermement ou remplacez ceux qui sont desserrés ou endommagés.
- 5) La batterie doit être chargée avant chaque stockage.
- 6) La machine après chaque entretien doit être placée dans un endroit sec et aéré. Il doit être éloigné des sources de feu et éviter la lumière directe du soleil.

9.2. Dépôt pour une longue période

Le dépôt prolongé de la machine implique l'entretien suivant :

- 1) Nettoyez soigneusement la surface de la machine
- 2) Videz le produit chimique du réservoir et de la pompe, nettoyez-les avec de l'eau propre.
-  3) La batterie doit être chargée avant de la ranger. En cas de dépôt de longue durée, il doit être rechargé tous les deux mois.
- 4) Toutes les pièces en plastique ne doivent pas être exposées au soleil ou sous la pression d'autres matériaux.
- 5) Couvrez la machine avec un cache-poussière en plastique et rangez-la dans un endroit sec et propre.



a) Nettoyage

- 1) Nettoyez le conteneur de produits chimiques. Récupérez le liquide chimique restant et lavez-le. Remplissez un litre d'eau dans le réservoir de produits chimiques, puis faites-le légèrement tourner.
- 2) Nettoyez la pompe à fluide interne. Après avoir nettoyé le réservoir de produits chimiques, remplissez d'eau propre et démarrez la pompe à liquide pour pulvériser et nettoyer l'ensemble du tuyau.
- 3) Nettoyer le filet du filtre :

- (1). Nettoyez la maille du filtre à l'embouchure du réservoir de produits chimiques.
- (2). Nettoyez le filet du filtre d'aspiration à l'intérieur du réservoir de produits chimiques.

Il y a un filet d'aspiration de filtre au fond du réservoir de produits chimiques pour empêcher la poussière passant à travers le filet de filtre à l'embouchure du réservoir de produits chimiques d'être aspirée dans la pompe à liquide. Le filtre d'aspiration est collé pour pulvériser anormalement et infecter fortement la pompe à liquide. Retirez le filtre d'aspiration pour le nettoyer soigneusement après chaque utilisation.

Les liquides chimiques restants et l'eau lavée de la machine ne doivent pas s'écouler dans les rivières, lacs, étangs ou égouts pour éviter toute contamination. Suivez les instructions de manipulation du produit chimique.

b) Entretien de la batterie.

Au cours du fonctionnement, vous devez contrôler la fréquence et la durée de charge ainsi que la fréquence et la durée habituelles de pulvérisation. Il est préférable de charger lorsque la batterie est déchargée entre 60 et 70 %, le temps de charge moyen est d'environ 8 heures.

Un temps de charge prolongé peut provoquer des fuites d'eau, une surchauffe et une durée de vie réduite de la batterie. Lorsque nous stockons la batterie, elle ne doit pas être déchargée. Sans aucune charge au moment du stockage, nous ne pourrions pas le recharger à temps pour une seconde utilisation. Si nous stockons la batterie sans énergie, la vitrification, la cristallisation du sulfate de plomb, se produira facilement, ce qui obstruera la sortie des ions électriques, ce qui rendra l'énergie insuffisante et la capacité de la batterie sera également inférieure. Si la batterie

reste sans alimentation pendant une longue période, elle sera endommagée plus sérieusement. Par conséquent, si nous n'utilisons pas la batterie pendant un certain temps, nous devons la charger une fois tous les deux mois, afin de pouvoir la maintenir en bon état.

Il est normal que le chargeur soit un peu chaud pendant la charge.

Une surcharge réduira considérablement la durée de vie de la batterie.

Ne connectez pas la batterie directement au chargeur pendant le travail.

Ne démontez pas et n'assemblez pas la batterie. La batterie dispose d'un équipement de protection, si vous la modifiez, cela provoquera un échauffement de la batterie et une perte de ses propriétés.

Ne connectez pas l'anode et la cathode de la batterie avec un matériau métallique. Ne transportez pas la batterie avec un matériau métallique, sinon la batterie pourrait fuir, devenir chaude et perdre ses propriétés.

Ne chargez pas dans une pièce humide ou avec les mains mouillées, sinon vous pourriez recevoir un choc électrique.

Utilisez le chargeur spécial fourni avec la machine. Il est interdit de charger d'autres machines électriques avec le chargeur spécial de cette machine ou comme source d'alimentation.

Ne laissez pas cette machine sous le soleil, dans des conditions de température élevée ou dans des éléments qui rayonnent de la chaleur, car cela accélérerait la détérioration de la batterie, provoquerait une fuite de liquide, rayonnerait de la chaleur, se diviserait et perdrait ses propriétés.

Le voyant du chargeur s'allumera si vous chargez immédiatement après avoir terminé la charge. Ne laissez pas la batterie connectée trop longtemps car cela entraînerait une surcharge.

Si vous constatez que le chargeur est anormal, veuillez retirer immédiatement la fiche pour éviter un choc électrique, un incendie ou une explosion.

Ne jetez pas la batterie au feu et ne la chauffez pas, car elle se briserait et de l'électrolyte éclabousserait.

c). Remplacement du fusible

Pour protéger le câble et la machine électrique, cette machine est équipée d'un fusible. S'il explose à cause de quelque chose, débranchez l'équipement de ses côtés droit et gauche, retirez l'ensemble batterie, desserrez la sangle d'emballage, retirez la batterie et ouvrez le couvercle du fusible pour remplacer le fusible endommagé par un nouveau. Recherchez la cause du fusible et remédiez-y avant de travailler à nouveau et d'avoir le même problème. Quelques causes possibles de panne de fusible :

- Le chargeur ne correspond pas à la batterie ou présente des problèmes de compatibilité.
- Le pesticide a adhéré à la pompe à liquide.
- Le câble est en court-circuit en raison d'un dommage.
- Connexion incorrecte.

9 Garantie

Si votre produit présente un défaut de fabrication pendant la période de garantie établie, veuillez contacter ou vous rendre directement dans votre point de vente muni de la documentation

nécessaire.

Votre facture d'achat doit être conservée comme preuve de la date d'achat. Votre outil doit être retourné à votre revendeur dans un état acceptable et propre, dans son étui moulé d'origine, le cas échéant, accompagné de votre preuve d'achat applicable.

7.1. Période de garantie

La période de garantie légale du produit commence à la date d'achat initiale par le premier acheteur initial et sa durée sera celle fixée par le décret-loi royal sur la protection des consommateurs et des utilisateurs contre les situations de vulnérabilité sociale et économique de l'année. correspondant au moment de l'achat du produit.

Certains pays n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite ou n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs ou accessoires, auquel cas la limitation et l'exclusion ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'un état à l'autre ou d'un pays à l'autre.

7.2. Exclusions

Cette garantie ne couvre pas les dommages au produit ou les problèmes de performances causés par :

- Usure naturelle.
- Mauvaise utilisation, négligence, fonctionnement imprudent ou manque d'entretien.
- Défauts causés par une utilisation incorrecte, dommages causés par des manipulations effectuées par du personnel non autorisé par Anova ou par l'utilisation de pièces de rechange non originales.
- Les défauts des pièces d'usure normale, telles que les roulements, les brosses, les câbles, les fiches ou les accessoires tels que les perceuses, les embouts, les lames de scie, etc.
- Dommages ou défauts résultant d'abus, d'accidents ou d'altérations.
- Utilisation et stockage inappropriés (référence explicite au fait que les règles décrites dans le mode d'emploi n'ont pas été respectées).
- Usure causée par le client (par exemple lames de scie cassées, balais de charbon usés, etc.).
- Usure secondaire et dommages dus à un manque d'entretien, de réparation, de lubrifiants (par exemple, dommages dus à une surchauffe dû à des fentes de refroidissement obstruées, dommages aux roulements dus à la saleté, dommages causés par le gel, etc.)
- Dommages résultant d'une utilisation excessive/surcharge.
- Dommages causés par des fournitures inappropriées (par exemple, un carburant incorrect)
- Défaillance induite par la charge des composants du boîtier ou des accessoires en raison d'une contrainte anormale

- Déformation induite par la charge des composants du boîtier ou des accessoires en raison de contraintes anormales.
- Dommages résultant du fonctionnement de fournitures qui se remplissent trop ou fuient en raison d'un stockage inapproprié, d'agents de nettoyage inappropriés ou d'autres composants chimiques dommageables.
- Dommages dus à une exposition inappropriée à des températures extrêmes (par exemple, fractures dues au gel, déformation thermique des composants, etc.)
- Dommages dus à une exposition permanente aux rayons ultraviolets.
- Dommages causés par un entretien inapproprié.
- Tout dommage causé par le non-respect du manuel d'instructions
- Tout produit qui a tenté d'être réparé par un professionnel non qualifié.
- Tout produit connecté à une source d'alimentation inadéquate (ampères, tension, fréquence).
- Tout dommage causé par des influences extérieures (eau, produits chimiques, physiques, chocs) ou des substances étrangères.
- Utilisation d'accessoires ou de pièces inadaptés.
- Elle n'inclut pas les défauts des pièces d'usure normale, ni les dommages ou défauts résultant d'abus, d'accidents ou de modifications, ni les frais de transport.

De plus, la garantie est nulle si le produit a été altéré ou modifié, ou si la marque/numéro de série sur la machine a été effacé ou supprimé.

L'entretien de routine, la mise au point, les réglages ou l'usure normale ne sont pas couverts par cette garantie.

Ce manuel ne couvre pas toutes les situations possibles concernant les exclusions de garantie, pour plus d'informations, contactez votre revendeur Anova le plus proche.

7.3. En cas d'incident

La garantie doit être correctement complétée avec toutes les informations demandées, et accompagnée de la facture d'achat.

Anova se réserve le droit de rejeter toute réclamation où l'achat ne peut être vérifié ou où il est clair que le produit n'a pas été entretenu correctement (entretien, fentes d'aération propres, lubrification, balais de charbon régulièrement entretenus, nettoyage, stockage, etc.).

L'usage privé désigne l'usage domestique personnel par un consommateur final. L'utilisation commerciale désigne plutôt toutes les autres utilisations, y compris les utilisations à des fins commerciales, génératrices de revenus ou de location. Une fois que le produit aura été utilisé à des fins commerciales, il sera considéré comme un produit commercial aux fins de cette garantie.

Ce sont nos conditions de garantie standard, mais il peut parfois y avoir une couverture de garantie supplémentaire non déterminée au moment de la publication. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur officiel Anova le plus proche ou visitez www.millasur.com.

Le service de garantie est uniquement disponible auprès des revendeurs officiels Anova. Vous pouvez localiser votre distributeur le plus proche sur notre carte des distributeurs sur www.anova.es.

10 Environnement



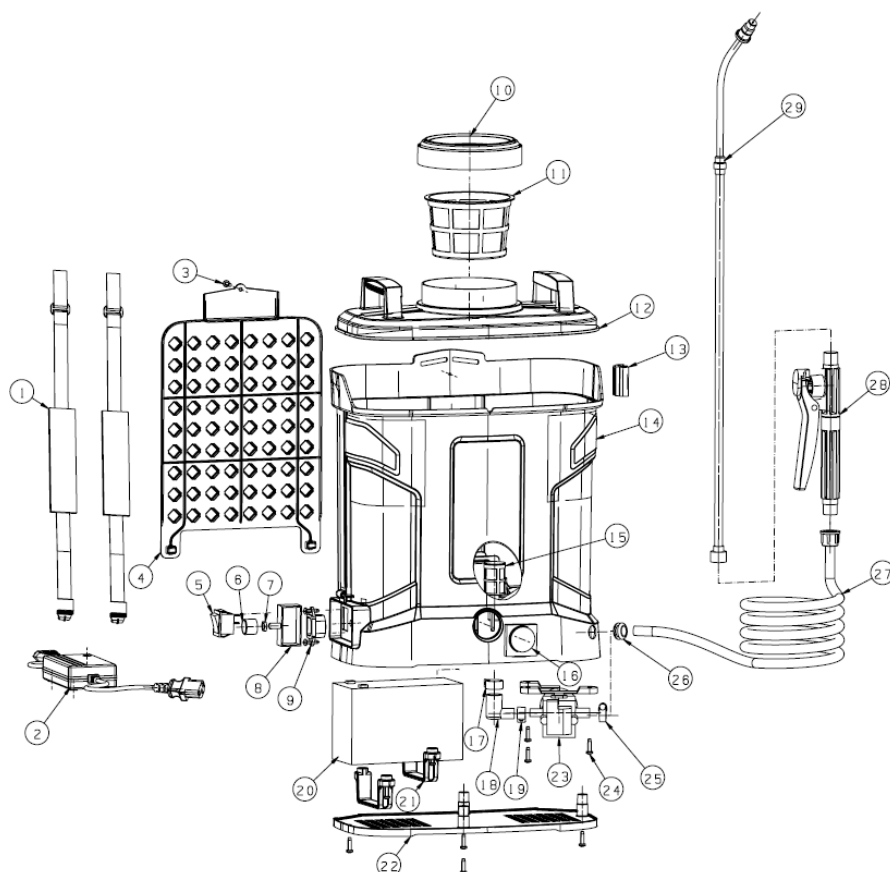
Protéger l'environnement. Recyclez l'huile utilisée par cette machine en la apportant à un centre de recyclage. Ne versez pas l'huile usagée dans les égouts, sur le sol, dans les rivières, les lacs ou les mers.



Jetez votre machine de manière écologique. Nous ne devons pas jeter les machines avec les ordures ménagères. Ses composants plastiques et métalliques peuvent être classés selon leur nature et recyclés.

Les matériaux utilisés pour emballer cette machine sont recyclables. Veuillez ne pas jeter l'emballage avec les ordures ménagères. Jetez ces emballages dans un point de collecte officiel des déchets.

11 Vue éclatée



12 Déclaration de conformité CE

SOCIÉTÉ DE DISTRIBUTION

MILLASUR, SL
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO
15688 OROSO - LA COROUÑA
ESPAGNE



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Conformément aux différentes directives CE, il est confirmé que, de par sa conception et sa construction, et selon le marquage CE imprimé par le fabricant dessus, la machine identifiée dans ce document est conforme aux exigences pertinentes et fondamentales en matière de santé et de sécurité. ... des directives CE précitées. Cette déclaration valide le produit pour afficher le symbole CE.

Dans le cas où la machine est modifiée et que cette modification n'est pas approuvée par le fabricant et communiquée au distributeur, cette déclaration perdra sa valeur et sa validité.

Nom de la machine : PULVÉRISATEUR À BATTERIE

Modèle: **P10B**

Norme reconnue et approuvée à laquelle il répond :

Directive 2006/42/CE / 2014/35/UE / 2014/30/UE

EN ISO 12100:2010

EN ISO 19932-1:2013 EN ISO 19932-2:2013

EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010

EN 61000-6-1:2007

EN 61000-6-3:2007+A1:2011 +AC : 2012

EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013

Sceau de la société

MILLASUR, S.L.U.

Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro

15688-Oroso-A Coruña

Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61

e-mail: millasur@millasur.com

CIF: B-15 749 922

21/10/2023

Istruzioni e manuale utente

P10B



ALNOVA[®]

Millasur, SLU
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - La Coruña - 981 696 465 - www.millasur.com

IT



ANOVA desidera congratularsi con Lei per aver scelto uno dei nostri prodotti e le garantisce l'assistenza e la collaborazione che ha sempre contraddistinto nel tempo il nostro marchio.

Questa macchina è progettata per durare molti anni e per essere di grande utilità se utilizzata secondo le istruzioni contenute nel manuale d'uso. Ti consigliamo quindi di leggere attentamente questo manuale di istruzioni e di seguire tutti i nostri consigli.

Per ulteriori informazioni o domande potete contattarci attraverso i nostri supporti web come www.anovamaquinaria.com.

INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE

Si prega di prestare attenzione alle informazioni fornite in questo manuale e sulla macchina per la propria sicurezza e quella degli altri.

- Questo manuale contiene le istruzioni per l'uso e la manutenzione.
- Porta con te questo manuale quando vai a lavorare sulla macchina.
- I contenuti sono corretti al momento della stampa.
- Si riservano il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza incidere sulle nostre responsabilità legali.
- Il presente manuale è considerato parte integrante del prodotto e dovrà accompagnarlo in caso di prestito o rivendita.
- Chiedere al rivenditore un nuovo manuale in caso di smarrimento o danneggiamento.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA

Per garantire che la vostra macchina fornisca i migliori risultati, leggere attentamente le norme di utilizzo e di sicurezza prima di utilizzarla.

ALTRE AVVERTENZE:

Un uso errato potrebbe causare danni alla macchina o ad altri oggetti. L'adeguamento della macchina a nuove esigenze tecniche potrebbe causare differenze tra il contenuto del presente manuale ed il prodotto acquistato.

Leggere e seguire tutte le istruzioni contenute in questo manuale. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe provocare gravi lesioni personali.

CONTENUTO

1. Destinazione d'uso
2. Struttura e caratteristiche
3. Dati tecnici
4. Istruzioni per l'uso
5. Note importanti
6. Istruzioni di sicurezza
7. Risoluzione dei problemi
8. Manutenzione e conservazione
9. Garanzia
10. Ambiente
11. Vista esplosa
12. Dichiarazione CE



1 Destinazione d'uso

Lo spruzzatore montato su zaino P10B è progettato per soddisfare la richiesta del mercato di uno spruzzatore ad alta efficienza che consenta di risparmiare lavoro all'utente. Questo irroratore è caratterizzato da sicurezza, efficienza, design innovativo ed ergonomico e comodità di montaggio posteriore, è protetto da numerosi brevetti statali, particolarmente adatto per la disinfestazione di colture, fiori, giardini, pulizia di luoghi pubblici e servizi igienico-sanitari e controllo delle epidemie del bestiame. Alimentato da una batteria da 12 V/10 Ah, questo spruzzatore consente un notevole risparmio di manodopera e raggiunge un'efficienza da 3 a 4 volte superiore a quella manuale. Può funzionare ininterrottamente fino a 9 ore e spruzzare 400-480 kg di liquido dopo una carica completa consumando solo 0,3 kWh di elettricità. Può ottenere risultati eccellenti di atomizzazione.

- ✓ Una macchina nuova deve avere la batteria carica prima di essere utilizzata per la prima volta. È normale che le macchine nuove o quelle rimaste inutilizzate per un lungo periodo di tempo si carichino in modo incompleto. La batteria deve essere completamente carica prima del primo utilizzo.
- ✓ Non caricare la batteria in una stanza umida o con le mani bagnate, potresti ricevere una scossa elettrica.
- ✓ Assicurati di caricare la batteria dopo l'uso. Si prega di caricarlo completamente prima di riporre la macchina.
- ✓ Se l'operatore soffre di qualsiasi tipo di malattia o non sta bene/non è in grado di lavorare con la macchina, smettere immediatamente di lavorare e consultare immediatamente un medico.
- ✓ Non utilizzare la macchina per spruzzare liquidi corrosivi, olio infiammabile e altri liquidi volatili per evitare rischi di incendio o danni alla macchina stessa.
- ✓ Se il liquido da applicare viene miscelato in modo errato, aumenterà il rischio di danneggiare le persone e la coltura su cui si applica il prodotto. Si prega di leggere l'introduzione e le istruzioni per ciascun pesticida prima dell'applicazione.
- ✓ È vietato riporre l'antiparassitario in contenitori diversi da quello indicato per evitare rischi di ingestione accidentale.
- ✓ Per evitare incidenti dovuti al contatto con il pesticida, l'operatore deve indossare indumenti protettivi adeguati al prodotto utilizzato, in particolare guanti, maschera e protezione per gli occhi.
- ✓ La macchina non può essere utilizzata da persone in stato di ebbrezza, pazienti con patologie invalidanti, persone con livelli eccessivi di affaticamento, persone allergiche, donne incinte, bambini o qualsiasi altra persona non autorizzata o con formazione sufficiente per comprendere il funzionamento della macchina e i suoi rischi.
- ✓ Dopo ogni utilizzo l'operatore dovrà lavare l'intero serbatoio con acqua e sapone. Nel

frattempo l'operatore deve lavarsi gli occhi con acqua pulita e cambiarsi adeguatamente gli indumenti per evitare contaminazioni.

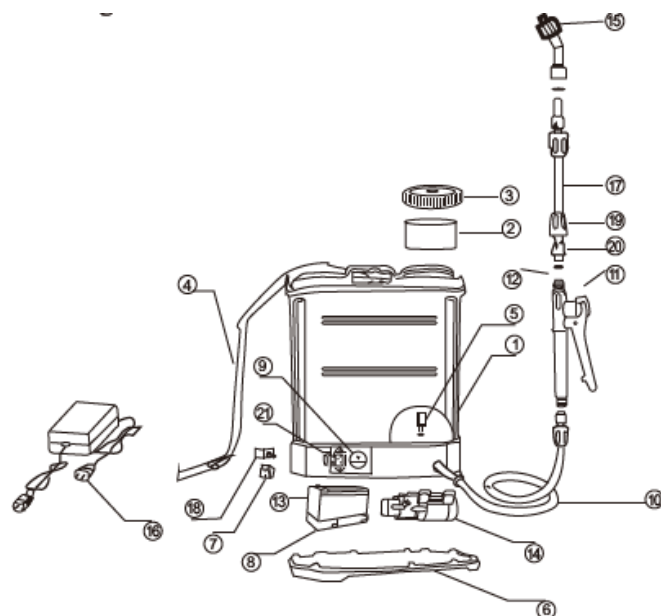
- ✓ Non lasciare che il serbatoio o l'acqua di pulizia della macchina scorrano in flussi naturali o non trattati per evitare qualsiasi tipo di contaminazione. Fare attenzione alle specifiche relative al prodotto applicato con la macchina per sapere che tipo di rimozione deve essere effettuata.
- ✓ La macchina deve essere completamente pulita, asciugata e la batteria completamente carica dopo l'uso, quindi collocata in un luogo fresco e asciutto.

2 Struttura e caratteristiche

Struttura: lo spruzzatore è composto da serbatoio, base, batteria, pompa, caricabatterie, sistema di spruzzatura (tubi di gomma, interruttore, bacchetta di spruzzo, ugello), striscia, ruote, ecc.

Caratteristiche:

- (1) Aspetto liscio ed ergonomico. Lo spruzzatore è progettato ergonomicamente per imitare la schiena umana e consentire un montaggio più confortevole.
- (2) Viene fornito con una mini pompa a membrana di dimensioni compatte, leggera, ad alta pressione e di lunga durata e dotata di un pressostato per consentire la protezione automatica del limite di pressione.
- (3) Con tripla protezione del filtro per evitare che corpi estranei o particelle ostruiscano l'ugello. Lo schermo è strutturato in modo unico per consentire un facile smontaggio per la pulizia.
- (4) Con circuito di allarme di bassa tensione. In caso di funzionamento a lungo termine, l'allarme verrà emesso quando la tensione di terra scende a 10,5 V, per proteggere la batteria. La presa di ricarica in dotazione può essere utilizzata come fonte di alimentazione da 12 V oltre a un'unità di ricarica.
- (5) Con un caricabatterie speciale: presenta una ricarica intelligente a tre sezioni (corrente costante/tensione costante/manutenzione) e protezione da cortocircuito/sovracorrente/connessione inversa, l'indicatore del caricabatterie si accende: ricarica rossa, ricarica verde/in piedi.



Descrizione S/N

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| 1. Cisterna | 11. Interruttore sulla maniglia |
| 2. filtro grande | 12. perno del gallo |
| 3. tappo del serbatoio | 13. Batteria |
| 4. Cintura | 14. Bomba |
| 5. Piccolo filtro | 15. Bozzel |
| 6. fondo del serbatoio | 16. Caricabatterie |
| 7. Interruttore on/off | 17. lancia |
| 8. Coperchio della batteria | 18. Controllo/regolatore di velocità |
| 9. Voltmetro | 19. Filo di lancia |
| 10. os | 20. Tappo |

3 Dati tecnici

1. Tipo: montato posteriormente, tipo zaino
2. Dimensioni: 40 x 190 x 555 mm
3. Peso netto: 5 Kg
4. Capacità del barile: 10 litri
5. Pompa: mini pompa a membrana
6. Batteria: 12 V 10 Ah (completamente chiusa, esente da manutenzione) Pressione massima: 0,15-0,4 Mpa
7. Caricabatterie: ingresso AC220V, 50Hz, uscita DC12V 2A
8. Flusso: (doppio ugello): 1,2 L/min - 2,2 L/min

tipo di punta	Pressione Mpa	Portata l/min
Conico	0,29 – 0,32	0,7 – 0,8
Settoriale	0,16 – 0,17	1.2 – 1.3
4 uscite	0,27 – 0,28	0,8 – 0,85
Doppio conico	0,17 – 0,18	1.6 – 1.7

4 Istruzioni per l'uso

Assicurarsi di caricare sufficientemente la batteria prima dell'uso. Riempire la botte con il liquido preparato attraverso il filtro e chiudere il coperchio della botte.

Osservare per verificare se si verificano perdite sul fondo del barile o meno. Accendere l'interruttore di alimentazione e premere la maniglia dell'interruttore per iniziare a spruzzare. È consentita la spruzzatura istantanea o continua.

Vengono forniti tre tipi di ugelli per soddisfare le vostre esigenze.

(1) Ugello di nebulizzazione settoriale: nebulizzazione uniforme. Adatto per colture corte e irrorazione di erbicidi. Seguire il vento e spostarsi parallelamente a un lato durante la spruzzatura.

(2) Ugello nebulizzatore conico: adatto per il controllo dei parassiti. Seguire il vento e spostarsi trasversalmente su un lato mentre si spruzza.

(3) Ugello regolabile a quattro uscite: adatto per irrorare colture alte e alberi da frutto. Tuttavia, ciò può comportare una significativa perdita di pesticidi.

5 note importanti

1. La batteria è stata caricata prima della consegna. Tuttavia, verrà scaricato automaticamente durante il trasporto e lo stoccaggio. Pertanto, prima dell'uso iniziale è necessaria una ricarica aggiuntiva.

2. Fare ogni sforzo per evitare di far funzionare lo spruzzatore senza acqua, poiché ciò potrebbe danneggiare la membrana. Non posizionare mai lo spruzzatore capovolto. In caso contrario, la batteria potrebbe danneggiarsi.

3. Nel caso in cui si senta uno scoppio dall'interno dello spruzzatore o una scarsa atomizzazione dopo un uso prolungato, mostra una bassa tensione di corrente e richiede una ricarica tempestiva. Collegare la spina di ricarica alla presa "ricarica" senza rimuovere la batteria dall'irroratore. Per ogni carica è necessaria una durata di almeno 8 ore. Il caricabatterie deve essere posizionato in un luogo asciutto, ben ventilato e sicuro a più di 50 cm dal suolo.

4. Per l'uso iniziale è necessario eseguire una prova di spruzzatura con acqua pulita per garantire l'assenza di perdite o scarsa nebulizzazione.

5. Ci sono alcuni punti che l'operatore dovrebbe ricordare durante la spruzzatura:

- È obbligatorio l'uso di mascherina e guanti. Non operare mai con il corpo nudo. Non lasciare mai che i pesticidi entrino in contatto con il tuo corpo. Non spruzzare mai pesticidi controvento. Non

spruzzare mai persone, animali o alimenti. Non operare mai per lungo tempo ad alta temperatura. Non bere mai alcolici subito dopo la spruzzatura. Quando si distribuisce il pesticida è necessario attenersi scrupolosamente alle istruzioni di sicurezza del produttore del pesticida.

- Non operare mai con liquidi speciali come acidi forti, basi forti e prodotti infiammabili. Non utilizzare mai pesticidi altamente persistenti e altamente tossici per controllare i parassiti su verdure, alberi da frutto, tè e piante medicinali.

- L'unità deve essere pulita accuratamente dopo ogni utilizzo per prevenire la corrosione, l'intasamento e la miscelazione del liquido residuo con il liquido dello spruzzo successivo, che può danneggiare i raccolti o ridurre gli effetti. Metodo di pulizia: per esterni strofinare con un panno umido. Per interni. Riempire con una piccola quantità d'acqua e agitare prima di accendere l'alimentazione per scaricare.

6. In caso di interventi di breve durata non è necessaria la ricarica ad ogni utilizzo. In caso di conservazione a lungo termine, per garantire la durata della batteria è necessario scaricare e ricaricare regolarmente il liquido con un intervallo di mezzo mese, un mese o due mesi.

7. Non utilizzare questo spruzzatore in un luogo con una temperatura superiore a 45 o inferiore a 10.

8. Dopo aver utilizzato per sei mesi. È necessario smontare la base e verificare se le viti sono allentate o meno. Se sono allentate, stringerli.

Assicurarsi di spegnere l'alimentazione prima di riporla.

È severamente vietato tenere questo spruzzatore vicino al fuoco o esporre la base all'acqua o immergere la macchina in acqua per la pulizia o il riempimento.

Non spruzzare mai polveri o particelle con questo spruzzatore.

È vietata la rimozione non autorizzata dell'alloggiamento del caricabatterie.

Come regola generale:

- Non utilizzare pesticidi/prodotti vietati dalle autorità.
- Non utilizzare la macchina per danneggiare l'ambiente e la proprietà pubblica.
- Utilizzare la macchina con cautela laddove l'equilibrio ecologico potrebbe essere compromesso.
- Non consentire al serbatoio del pesticida di scorrere liberamente senza essere adeguatamente trattato per evitare la contaminazione ambientale.

6 Istruzioni di sicurezza

- Leggere attentamente questo manuale. Assicurarsi di comprendere come utilizzare correttamente questa macchina prima di utilizzarla.

- Utilizzare sempre indumenti protettivi ed elementi protettivi adeguati per evitare qualsiasi tipo di contaminazione.

Indossare un cappello o un casco protettivo.

Indossare occhiali antisporco/antiappannamento.

Indossare una maschera respiratoria.

Utilizzare i guanti.

Indossare uniformi protettive contro veleni e contaminazioni chimiche.

Indossare gli stivali.

- Il seguente personale non potrà utilizzare la macchina:

Pazienti mentali o pazienti influenzati da farmaci.

Persone intossicate o influenzate da droghe.

Minori.

Persone senza conoscenza della macchina.

Persone esauste o che non hanno dormito abbastanza. Donne che allattano o sono incinte.

- Ricarica della batteria

Se il cavo o la spina sono danneggiati o la spina è allentata, non utilizzarli, altrimenti si potrebbe subire una scossa elettrica, un incendio o altri danni elettrici.

Non staccare la spina con le mani bagnate per evitare scosse elettriche.

Se la spina non è inserita completamente, esiste anche il rischio di scossa elettrica o incendio.

Rimuovere la polvere o altro sporco dalla spina. La polvere può anche provocare incendi se viene a contatto con superfici elettriche.

Non posizionare questa macchina in un luogo umido o polveroso per evitare scosse elettriche, calore, combustione, ecc.

Non caricare più del tempo di ricarica impostato, altrimenti la batteria potrebbe perdere liquido, rompersi a causa del calore, ecc.; e quindi ridurre la vita utile.

Quando si ripone la macchina, evitare la luce solare diretta sull'attrezzatura. Evitare inoltre ambienti caldi e aree/oggetti che emettono calore autonomamente. In caso contrario, l'usura della batteria aumenterà e potrebbe renderla non valida e inutilizzabile per ulteriori lavori.

Non caricare la batteria quando la temperatura della batteria è bassa o fuori da estremamente freddo.

Non gettare MAI la batteria nel fuoco né surriscaldarla, poiché ciò la corromperà e la renderà inutilizzabile.

Se si riscontrano perdite, cambiamenti di colore o deformazioni nella batteria, non utilizzarla più e sostituirla con una nuova.

- Spruzzatura

Effettuare l'operazione in giornate preferibilmente fredde e con poco vento. Ciò può ridurre l'evaporazione e la deriva delle sostanze chimiche e migliorare l'effetto del prodotto.

L'operatore deve muoversi con il vento favorevole per evitare di impregnarsi di prodotto per effetto dell'aria.

Se vi schizzate la bocca o gli occhi con un prodotto chimico, lavateli immediatamente con acqua pulita e poi recatevi dal medico accompagnati dal contenitore del prodotto e dalle istruzioni di sicurezza che devono essere riportate su di esso in caso di avvelenamento.

Se l'operatore accusa mal di testa o vertigini, interrompere immediatamente il lavoro e recarsi tempestivamente da un medico con il riferimento e le indicazioni del prodotto applicato.

Per la sicurezza dell'operatore, l'irrorazione deve essere effettuata rigorosamente in conformità con le istruzioni chimiche e i requisiti agricoli.

Spruzzare come indicato nel manuale del pesticida e seguire le istruzioni su come rimuovere e pulire qualsiasi miscela di prodotto residuo nel serbatoio dell'attrezzatura.

Dopo la nebulizzazione lavarsi sempre accuratamente le mani e il viso. Eliminare anche i resti sugli indumenti e su altri materiali suscettibili di contaminazione.

7 Risoluzione dei problemi

Se lo spruzzo è anomalo, la ricarica non è corretta o ci sono perdite, fare riferimento alla tabella seguente.

Contatta il tuo rivenditore autorizzato per risolvere eventuali altri problemi non trattati qui.

Spruzzo anomalo			
Problema		Causa	Soluzione
Il motore non si avvia		L'interruttore è in posizione “0”	Posizionarlo nella posizione “_”.
		La spina è allentata	Riconnettiti
		L'interruttore è danneggiato	Sostituiscilo
		Il cavo di collegamento è tagliato	Sostituiscilo
		Fusibile saltato	Sostituiscilo
		Il motore è rotto	Sostituiscilo ※
		Il motore è bruciato	Sostituiscilo ※
		La carica della batteria è bassa	Sostituisci o ricarica
		Troppa pressione nel circuito	Aprire la maniglia di pressione
		Interruttore lancia non funzionante	Sostituiscilo ※
Il motore si avvia	Non c'è pressione	Ugello ostruito	Puliscilo
		Non c'è liquido nel serbatoio	Riempi il serbatoio
		La valvola di sfiato del serbatoio è sporca e bloccata	Puliscilo
		Valvola della pompa bloccata	Puliscilo
		Filtro di aspirazione intasato	Puliscilo
		Dado della maniglia a pressione allentato	Stringere il dado
		Gestire la molla senza effetto	Sostituiscilo ※
		Diaframma inutilizzabile	Sostituiscilo ※
	La pressione c'è, ma è molto bassa	Valvola della pompa bloccata	Puliscilo ※
		La valvola di regolazione della pressione è bloccata	Puliscilo
		Ugello del serbatoio a pressione ostruito	Puliscilo
		Il motore non funziona correttamente	Sostituiscilo ※
		Danni ai tubi	Sostituiscilo ※

		Pressostato danneggiato	Sostituiscilo ※
		Tubi intasati	Sbloccare
		Dado della maniglia a pressione allentato	Stringere il dado
		Gestire la molla senza effetto	Sostituiscilo ※
		Carica della batteria bassa	Sostituisci o ricarica
Carica anomala della batteria			
Non si carica	Difetto della batteria	Sostituiscilo	
	Difetto del caricabatterie	Sostituiscilo	
	Cavo del caricabatterie in cattive condizioni	Riconnettiti	
	Cavi danneggiati	Sostituire o riparare	
La capacità di carico non viene recuperata	Il tempo di ricarica non è sufficiente	Consentire più tempo di ricarica	
	Difetto della batteria	Sostituiscilo	
	Difetto del caricabatterie	Sostituiscilo	
Fusibile saltato			
Il motore non si avvia	Pressostato senza effetto	Sostituiscilo ※	
	Interruttore collegato male	Sostituiscilo	
	Interruttore in posizione "0"	Posizionare l'interruttore in posizione "-"	
	Il motore si avvia con difficoltà	Sostituisci il motore※	

8 Manutenzione e conservazione

- Manutenzione giornaliera

La seguente manutenzione dovrebbe essere eseguita dopo il lavoro quotidiano.

- 1) Pulizia dell'olio e della polvere sulla superficie della macchina.
- 2) Pulire il serbatoio dei prodotti chimici con acqua pulita e asciugarlo.
- 3) Controllare tutti i collegamenti e se ci sono perdite di acqua o carburante. Se ci sono perdite, è necessaria la riparazione prima di iniziare un nuovo lavoro.
- 4) Controllare tutte le viti per vedere se sono allentate o mancanti. Avvitare saldamente o sostituire quelli allentati o danneggiati.
- 5) La batteria deve essere caricata prima di ogni stoccaggio.
- 6) La macchina dopo ogni manutenzione deve essere riposta in un luogo asciutto e ventilato. Dovrebbe essere lontano da fonti di fuoco ed evitare la luce solare diretta.

9.2. Deposito per lungo tempo

Il deposito della macchina per un lungo periodo comporta la seguente manutenzione:

- 1) Pulire accuratamente la superficie della macchina
- 2) Scaricare il prodotto chimico dal serbatoio e dalla pompa, pulirli con acqua pulita.
- 3) La batteria deve essere caricata prima di riporla. Se depositato per lungo tempo dovrà essere caricato ogni due mesi.
- 4) Tutte le parti in plastica non devono essere esposte alla luce solare o sotto pressione da altri

materiali.

5) Coprire la macchina con una copertura antipolvere in plastica e conservarla in un luogo asciutto e pulito.



a) Pulizia

1) Pulire il contenitore dei prodotti chimici. Recuperare il liquido chimico rimanente e lavarlo. Riempire un litro d'acqua nel serbatoio dei prodotti chimici e poi ruotarlo leggermente.

2) Pulire la pompa del fluido interna. Dopo aver pulito il serbatoio dei prodotti chimici, riempire l'acqua pulita e avviare la pompa del liquido per spruzzare e pulire l'intero tubo.

3) Pulire la rete del filtro:



(1). Pulire la rete del filtro all'imboccatura del serbatoio dei prodotti chimici.

(2). Pulire la rete del filtro di aspirazione all'interno del serbatoio dei prodotti chimici.

Sul fondo del serbatoio dei prodotti chimici è presente una rete di aspirazione del filtro per evitare che la polvere che passa attraverso la rete del filtro all'imboccatura del serbatoio dei prodotti chimici venga aspirata nella pompa del liquido. Il filtro di aspirazione è bloccato per spruzzare in modo anomalo e infettare gravemente la pompa del liquido. Estrarre il filtro di aspirazione per pulirlo accuratamente dopo ogni utilizzo.

I rimanenti liquidi chimici e l'acqua lavata dalla macchina non devono fluire in fiumi, laghi, stagni o fogne per evitare la contaminazione. Seguire le istruzioni per la manipolazione della sostanza chimica.

b) Manutenzione della batteria.

Durante il funzionamento è necessario controllare la frequenza e il tempo di ricarica e fare riferimento alla frequenza e al tempo di spruzzatura abituali. È meglio caricare quando la batteria si scarica dal 60% al 70%, il tempo medio di ricarica è di circa 8 ore.

Un tempo di ricarica prolungato può causare perdite d'acqua, surriscaldamento e riduzione della durata della batteria. Quando conserviamo la batteria, non dovrebbe essere scarica. Senza alcuna ricarica al momento dello stoccaggio non riusciremmo a ricaricarla in tempo per un secondo utilizzo. Se conserviamo la batteria senza energia, si verificherà facilmente la vetrificazione, la cristallizzazione del solfato di piombo, che ostruirà l'uscita degli ioni elettrici, e farà sì che l'energia sia insufficiente e anche la capacità della batteria sarà inferiore. Se la batteria viene lasciata senza alimentazione per un lungo periodo, la batteria verrà danneggiata più seriamente. Pertanto, se non utilizziamo la batteria per un po', dovremmo caricarla una volta ogni due mesi, in modo da poterla mantenere in buone condizioni.

È normale che il caricabatterie si surriscaldi leggermente durante la ricarica.

Il sovraccarico ridurrà significativamente la durata della batteria.

Non collegare la batteria direttamente al caricabatterie durante il lavoro.

Non smontare o montare la batteria. La batteria è dotata di dispositivi di protezione, se lo modifichi, la batteria si surriscalderebbe e perderebbe le sue proprietà.

Non collegare l'anodo e il catodo della batteria con materiale metallico. Non trasportare la batteria con materiale metallico, altrimenti la batteria potrebbe perdere liquido, surriscaldarsi e perdere le sue proprietà.

Non caricare in una stanza umida o con le mani bagnate, altrimenti potresti ricevere una scossa elettrica.

Utilizzare l'apposito caricatore fornito con la macchina. È vietato caricare altre macchine elettriche con il caricatore speciale di questa macchina o come fonte di alimentazione.

Non lasciare la macchina sotto il sole, in condizioni di alta temperatura o con elementi che irradiano calore, altrimenti accelererà il deterioramento della batteria, causerà perdite di liquido, irradierà calore, si spezzerà e perderà le sue proprietà.

La spia del caricabatterie si accenderà se si effettua la ricarica immediatamente dopo aver terminato la ricarica. Non lasciare la batteria collegata per troppo tempo poiché potrebbe sovraccaricarsi.

Se si riscontra che il caricabatterie presenta anomalie, rimuovere immediatamente la spina per evitare scosse elettriche, incendi o esplosioni.

Non gettare la batteria nel fuoco né riscaldarla, poiché la batteria si spezzerebbe e l'elettrolito fuoriuscirebbe.

C). Sostituzione del fusibile

Per proteggere il cavo e la macchina elettrica, questa macchina è dotata di un fusibile. Se si brucia a causa di qualcosa, scollegare l'apparecchiatura dai lati destro e sinistro, estrarre il gruppo batteria, allentare la cinghia di imballaggio, rimuovere la batteria e aprire il coperchio del fusibile per sostituire il fusibile danneggiato con uno nuovo. Scoprire la causa del guasto e rimediare prima di lavorare di nuovo e riscontrare lo stesso problema. Alcune possibili cause di guasto del fusibile:

- Il caricabatterie non è compatibile con la batteria o presenta problemi di compatibilità.
- Il pesticida ha aderito alla pompa del liquido.
- Il cavo è in corto a causa di danni.
- Collegamento errato.

9 Garanzia

Se il tuo prodotto presenta un difetto di fabbricazione durante il periodo di garanzia stabilito, contatta o recati direttamente presso il tuo punto vendita con la documentazione necessaria.

La fattura di acquisto deve essere conservata come prova della data di acquisto. Lo strumento deve essere restituito al rivenditore in condizioni accettabili e pulite, nella sua custodia stampata originale, se applicabile all'unità, accompagnato dalla prova d'acquisto applicabile.

7.1. Periodo di garanzia

Il periodo di garanzia legale del prodotto inizia dalla data di acquisto originale da parte del primo acquirente iniziale e la sua durata sarà quella stabilita dal Regio Decreto Legge sulla protezione dei consumatori e degli utenti contro le situazioni di vulnerabilità sociale ed economica dell'anno.

corrispondente al momento dell'acquisto del prodotto.

Alcuni paesi non consentono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita o non consentono l'esclusione o la limitazione di danni consequenziali o incidentali, nel qual caso la limitazione e l'esclusione di cui sopra potrebbero non essere applicabili all'utente.

Questa garanzia ti conferisce diritti legali specifici e potresti avere anche altri diritti che variano da stato a stato o da paese a paese.

7.2. Esclusioni

La presente garanzia non copre danni al prodotto o problemi di prestazioni causati da:

- Usura naturale.
- Uso improprio, negligenza, utilizzo imprudente o mancanza di manutenzione.
- Difetti causati da un uso errato, danni causati da manipolazioni effettuate da personale non autorizzato da Anova o dall'utilizzo di pezzi di ricambio non originali.
- Difetti di parti soggette a normale usura, come cuscinetti, spazzole, cavi, spine o accessori come trapani, punte, lame di seghe, ecc.
- Danni o difetti derivanti da abuso, incidenti o alterazioni.
- Uso e conservazione non corretti (riferimento esplicito al fatto che non sono state seguite le norme descritte nelle istruzioni d'uso).
- Usura causata dal cliente (ad es. lame della sega rotte, spazzole di carbone usurate, ecc.).
- Usura secondaria e danni dovuti a mancanza di manutenzione, riparazione, lubrificazione (ad es. danni da surriscaldamento dovuti a feritoie di raffreddamento bloccate, danni ai cuscinetti dovuti a sporco, danni dovuti al gelo, ecc.)
- Danni come conseguenza evidente di uso eccessivo/sovraccarico.
- Danni causati da forniture inadeguate (ad esempio carburante errato)
- Rottura indotta dal carico di componenti o accessori dell'involucro a causa di sollecitazioni anomale
- Deformazione indotta dal carico di componenti o accessori dell'involucro dovuta a sollecitazioni anomale.
- Danni derivanti dal funzionamento di forniture che si riempiono eccessivamente o perdono a causa di conservazione impropria, detergenti inappropriati o altri componenti chimici dannosi.
- Danni dovuti a esposizione impropria a temperature estreme (ad esempio, fratture da congelamento, deformazione termica dei componenti, ecc.)
- Danni derivanti dall'esposizione permanente alle radiazioni ultraviolette.
- Danni causati da una manutenzione inadeguata.
- Qualsiasi danno causato dalla mancata osservanza del manuale di istruzioni
- Qualsiasi prodotto che abbia tentato di essere riparato da un professionista non qualificato.
- Qualsiasi prodotto collegato a una fonte di alimentazione inadeguata (ampere, tensione, frequenza).
- Qualsiasi danno causato da influssi esterni (acqua, sostanze chimiche, fisiche, urti) o sostanze

estranee.

- Utilizzo di accessori o componenti non idonei.
- La garanzia non comprende i difetti delle parti soggette a normale usura, né copre danni o difetti derivanti da abuso, incidenti o alterazioni, né i costi di trasporto.

Inoltre, la garanzia è nulla se il prodotto è stato alterato o modificato o se il marchio/numero di serie sulla macchina è stato deturpato o rimosso.

La manutenzione ordinaria, la messa a punto, le regolazioni o la normale usura non sono coperte dalla presente garanzia.

Questo manuale non copre tutte le possibili situazioni relative alle esclusioni della garanzia, per ulteriori informazioni contattare il rivenditore Anova più vicino.

7.3. In caso di incidente

La garanzia dovrà essere correttamente compilata con tutte le informazioni richieste, ed accompagnata dalla fattura di acquisto.

Anova si riserva il diritto di respingere qualsiasi reclamo dove l'acquisto non può essere verificato o dove è chiaro che il prodotto non è stato mantenuto correttamente (manutenzione, fessure di ventilazione pulite, lubrificazione, spazzole di carbone regolarmente mantenute, pulizia, conservazione, ecc.).

Per uso privato si intende l'uso domestico personale da parte di un consumatore finale. Per uso commerciale si intendono invece tutti gli altri usi, compresi gli usi a fini commerciali, generatori di reddito o di locazione. Una volta utilizzato per uso commerciale, il prodotto sarà considerato un prodotto commerciale ai fini della presente garanzia.

Questi sono i nostri termini di garanzia standard, ma occasionalmente potrebbe esserci una copertura di garanzia aggiuntiva non determinata al momento della pubblicazione. Per ulteriori informazioni, contattare il distributore ufficiale Anova più vicino o visitare www.millasur.com.

Il servizio di garanzia è disponibile solo tramite i rivenditori ufficiali Anova. Puoi individuare il distributore più vicino sulla nostra mappa dei distributori su www.anova.es.

10 Ambiente



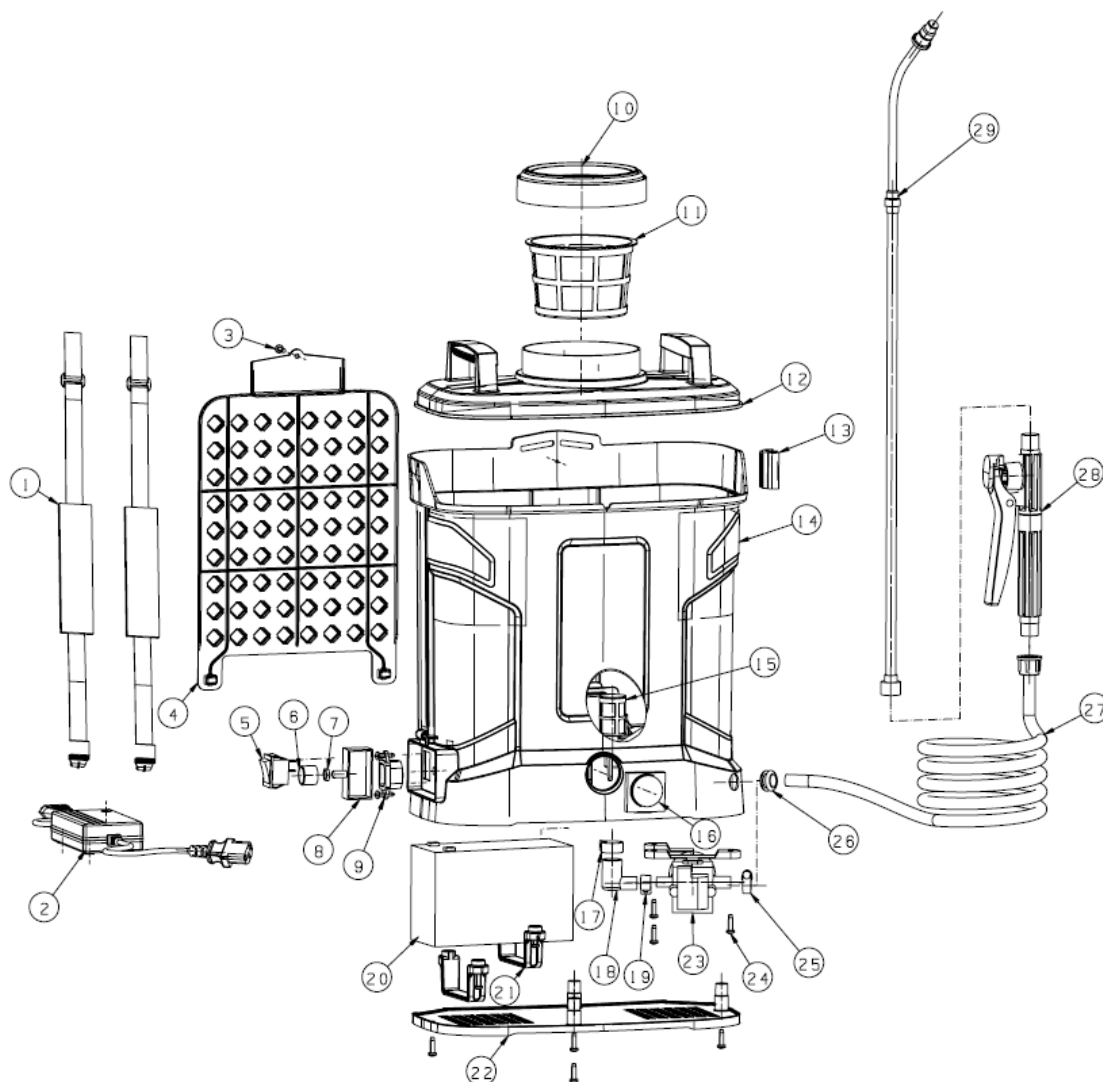
Proteggere l'ambiente. Riciclare l'olio utilizzato da questa macchina portandola ad un centro di riciclaggio. Non versare l'olio usato negli scarichi, nel terreno, nei fiumi, nei laghi o nei mari.

Smaltite la vostra macchina in modo rispettoso dell'ambiente. Non dobbiamo smaltire le macchine insieme ai rifiuti domestici. I suoi componenti plastici e metallici possono essere classificati in base alla loro natura e riciclati.



I materiali utilizzati per imballare questa macchina sono riciclabili. Si prega di non gettare l'imballaggio nei rifiuti domestici. Smaltire questi imballaggi presso un punto di raccolta rifiuti ufficiale.

11 Vista esplosa



12 Dichiarazione di conformità CE

AZIENDA DI DISTRIBUZIONE

MILLASUR, SL
RUA EDUARDO PONDAL, N° 23 PISIGÜEIRO
15688 OROSO - A CORUÑA
SPAGNA



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

In conformità alle diverse direttive CE, si conferma che, per la sua progettazione e costruzione, e secondo il marchio CE stampato dal produttore su di essa, la macchina identificata in questo documento è conforme ai pertinenti e fondamentali requisiti di salute e sicurezza delle citate direttive CE. Questa dichiarazione convalida il prodotto per visualizzare il simbolo CE.

Nel caso in cui la macchina venga modificata e tale modifica non venga approvata dal costruttore e comunicata al distributore, la presente dichiarazione perderà valore e validità.

Nome della macchina: SPRUZZATORE A BATTERIA

Modello: **P10B**

Standard riconosciuto e approvato a cui è conforme:

Direttiva 2006/42/CE / 2014/35/UE / 2014/30/UE

ISO 12100:2010

EN ISO 19932-1:2013 EN ISO 19932-2:2013

EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010

EN 61000-6-1:2007

EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013

Sigillo società

MILLASUR, S.L.U.

Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña

Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61

e-mail: millasur@millasur.com

CIF: B-15 749 922

21/10/2023

Instructions and user manual

P10B



ALNOVA®

Millasur, SLU
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - A Coruña - 981 696 465 - www.millasur.com

EN



ANOVA would like to congratulate you for having chosen one of our products and guarantees the assistance and cooperation that has always distinguished our brand over time.

This machine is designed to last many years and to be of great use if used in accordance with the instructions contained in the user manual. We therefore recommend that you read this instruction manual carefully and follow all our recommendations.

For more information or questions you can contact us through our web supports such as www.anovamaquinaria.com.

INFORMATION ABOUT THIS MANUAL

Please pay attention to the information provided in this manual and on the machine for your safety and the safety of others.

- This manual contains instructions for use and maintenance.
- Take this manual with you when you go to work on the machine.
- The contents are correct at the time of printing.
- They reserve the rights to make alterations at any time without affecting our legal responsibilities.
- This manual is considered an integral part of the product and must remain with it in case of loan or resale.
- Ask your dealer for a new manual in case of loss or damage.

READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE

To ensure that your machine provides the best results, please read the usage and safety regulations carefully before using it.

OTHER WARNINGS:

Incorrect use could cause damage to the machine or other objects.

Adaptation of the machine to new technical requirements could cause differences between the content of this manual and the product purchased.

Read and follow all instructions in this manual. Failure to follow these instructions could result in serious personal injury.

CONTENT

1. Intended use
2. Structure and characteristics
3. Technical data
4. Operating instructions
5. Important notes
6. Safety instructions
7. Troubleshooting
8. Maintenance and storage
9. Guarantee
10. Environment
11. Exploded view
12. EC Declaration



1 Intended use

The P10B backpack mounted sprayer is designed to meet market demands for a high-efficiency sprayer that saves work for the user. This sprayer is characterized by safety, efficiency, novel, ergonomic design and convenience of rear assembly, it is protected by several state patents, especially suitable for pest control of crops, flowers, gardens, cleaning public places and sanitation and control of livestock epidemics. Powered by 12V/10Ah battery, this sprayer is very labor-saving and achieves 3 to 4 times efficiency than manual. It can be operated continuously for up to 9 hours and spray 400-480kg of liquid after a full charge consuming only 0.3kwh of electricity. It can achieve excellent atomization result.

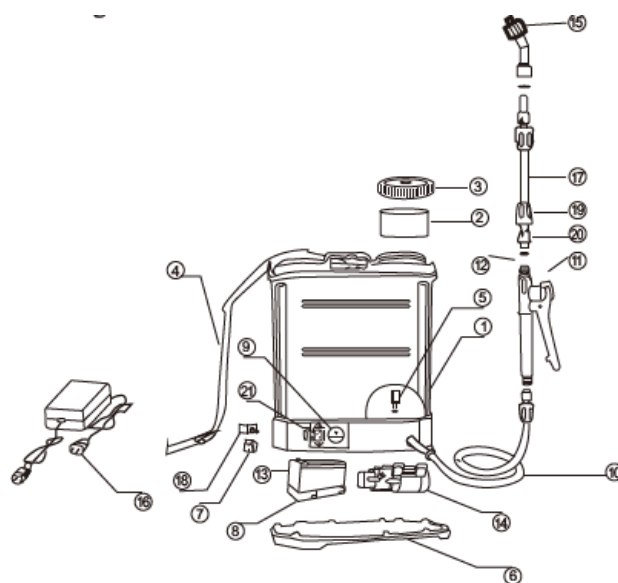
- ✓ A new machine must have its battery charged before using it for the first time. It is normal for new machines or those that have been stored for a long period of time to be incompletely charged. The battery must be fully charged before first use.
- ✓ Do not charge the battery in a humid room or with wet hands, you may receive an electric shock.
- ✓ Be sure to charge the battery after use. Please charge it fully before storing the machine.
- ✓ If the operator suffers from any type of illness or is unwell/unable to perform work with the machine, stop working immediately and see a doctor immediately.
- ✓ Do not use the machine to spray corrosive liquids, burning oil and other volatile liquids to avoid risk of fire or damage to the machine itself.
- ✓ If the liquid to be applied is mixed incorrectly, the risk of harming people and the crop on which you apply the product will increase. Please read the introduction and directions for each pesticide before application.
- ✓ It is prohibited to place the pesticide in containers other than the one indicated to avoid risks of accidental ingestion.
- ✓ To avoid incidents due to contact with the pesticide, the operator must wear protective clothing appropriate to the product used, especially gloves, mask and eye protection.
- ✓ The machine cannot be used by intoxicated people, patients with disabling ailments, people with excessive levels of fatigue, allergic people, pregnant women, children or any other person not authorized or with sufficient training to understand the operation of the machine and its risks.
- ✓ After each use, the operator must wash the entire tank with soap and water. Meanwhile, the operator must clean his eyes with clean water and change clothing appropriately to avoid contamination.
- ✓ Do not let the tank or cleaning water flow from the machine into natural or untreated flows to avoid any type of contamination. Pay attention to the relative specifications on the product applied with the machine to see what type of removal must be carried out.
- ✓ The machine should be completely cleaned, dried and its battery fully charged after use, then placed in a cool, dry place.

2 Structure and characteristics

Structure: The sprayer consists of tank, base, battery, pump, charger, spray system (rubber tubes, switch, spray wand, nozzle), strip, wheels, etc.

Characteristics:

- (1) Smooth and ergonomic appearance. The sprayer is ergonomically designed to mimic the human back and allow for more comfortable mounting.
- (2) It comes with a mini diaphragm pump which is compact in size, light in weight, high pressure and long service life and features a pressure protection switch to enable automatic pressure limit protection.
- (3) With triple filter protection to prevent foreign matter or particles from clogging the nozzle. The screen is uniquely structured to allow easy disassembly for cleaning.
- (4) With low voltage alert circuit. In case of long-term operation, the alarm will be heard when the ground voltage drops to 10.5V, to protect the battery. The supplied charging socket can be used as a 12V power source in addition to a charging unit.
- (5) With a special charger: Features three-section intelligent charging (constant current/constant voltage/maintenance) and short circuit/overcurrent/reverse connection protection, the charger indicator lights: red charging, green charging/Standing.



Description S/N

- | | |
|------------------|----------------------------|
| 1. Tank | 11. Handle switch |
| 2. large filter | 12. cock pin |
| 3. tank cap | 13. Battery |
| 4. Belt | 14. Bomb |
| 5. Small filter | 15. Bozzel |
| 6. tank bottom | 16. Charger |
| 7. On/off switch | 17. lance |
| 8. Battery cover | 18. Speed control/governor |
| 9. Voltmeter | 19. Spear thread |
| 10. hos | 20. Plug |

3 Technical data

1. Type: back mounted, backpack type
2. Size: 40 x 190 x 555mm
3. Net weight: 5 Kg
4. Barrel capacity: 10L
5. Pump: mini diaphragm pump
6. Battery: 12V 10Ah (fully enclosed, maintenance-free) Maximum pressure: 0.15-0.4 Mpa
7. Charger: AC220V input, 50Hz, DC12V 2A output
8. Flow: (double nozzle): 1.2L/min - 2.2L/min

toe type	Pressure Mpa	Flow rate L/min
Conical	0.29 – 0.32	0.7 – 0.8
Sectorial	0.16 – 0.17	1.2 – 1.3
4 outputs	0.27 – 0.28	0.8 – 0.85
Double conical	0.17 – 0.18	1.6 – 1.7

4 Operating instructions

Be sure to charge the battery sufficiently before operation. Fill the barrel with prepared liquid through the filter and close the barrel lid.

Observe to check whether leaks occur at the bottom of the barrel or not. Turn on the power switch and squeeze the switch handle to start spraying. Instant or continuous spraying is allowed.

Three types of nozzles are supplied to meet your demands.

(1) Sectoral misting nozzle: uniform misting. Suitable for short crops and herbicide spraying. Follow the wind and move parallel to one side while spraying.

(2) Conical mist nozzle: suitable for pest control. Follow the wind and move crosswise to one side while spraying.

(3) Adjustable four-outlet nozzle: suitable for spraying tall crops and fruit trees. However, it can result in significant loss of pesticide.

5 important notes

1. The battery has been charged before being delivered. However, it will be automatically discharged during transportation and storage. Therefore, additional charging is required before initial use.

2. Make every effort to avoid operating the sprayer without water, as this may damage the diaphragm. Never place the sprayer upside down. Otherwise, the battery may be damaged.

3. In case a burst is heard from inside the sprayer or poor atomization after long-term use, it shows low current voltage and requires timely charging. Connect the charging plug to the "charging" socket without removing the battery from the sprayer. For each charge, a duration of at least 8 hours is required. The charger should be placed in a dry, well-ventilated and safe place more than 50 cm above the ground.

4. Test spraying with clean water is necessary for initial use to ensure no leaks or poor atomization.

5. There are some points that the operator should remember when spraying:

- The use of a mask and gloves is required. Never operate with a naked body. Never let pesticides come into contact with your body. Never spray pesticide upwind. Never spray humans, animals or food. Never operate for a long time at high temperature. Never drink alcohol immediately after spraying. Strict compliance with the pesticide manufacturer's safety instructions is required when dispensing the pesticide.

- Never operate with special liquids such as strong acids, strong bases and flammable products. Never use highly persistent and highly toxic pesticides to control pests on vegetables, fruit trees, tea and medicinal plants.

- The unit should be thoroughly cleaned after each use to avoid corrosion, clogging and mixing of residual lucidum with the liquid from the next spray, which can damage crops or reduce effects. Cleaning method: for outdoors, rub with a damp cloth. For interior. Fill with a small amount of water and shake before turning on the power to discharge.

6. In the case of short-term operations, recharging is not required for each use. In case of long-term storage, regular discharge and recharging of liquid with an interval of half a month, one month or two months is necessary to ensure the life of the battery.

7. Do not operate this sprayer in a place with a temperature above 45 or below 10.

8. After using for half a year. You need to disassemble the base and check whether the screws are loose or not. If they are loose, tighten them.

Be sure to turn off the power before storing it.

It is strictly prohibited to keep this sprayer near fire or expose the base to water or immerse the machine in water for cleaning or filling.

Never spray powders or particles with this sprayer.

Unauthorized removal of the charger housing is prohibited.

As a general rule:

- Do not use pesticides/products that are banned by authorities.
- Do not use the machine to damage the environment and public property.

- Use the machine with caution where the ecological balance may be affected.
- Do not allow the pesticide tank to flow freely without being properly treated to avoid environmental contamination.

6 Safety instructions

- Read this manual carefully. Make sure you understand how to operate this machine correctly before using it.

- Always use appropriate protective clothing and protective elements to avoid any type of contamination.

Wear a protective hat or helmet.

Wear dirt-proof/anti-fog glasses.

Wear respiratory mask.

Use gloves.

Wear protective uniform against poisons and chemical contamination.

Wear boots.

- The following personnel will not be able to use the machine:

Mental patients or patients influenced by medications.

People intoxicated or influenced by drugs.

Minors.

People without knowledge of the machine.

People who are exhausted or have not gotten enough sleep. Women who are breastfeeding or pregnant.

- Battery recharge

If the cord or plug is damaged or the plug is loose, do not use it, or you may receive an electric shock, fire or other electrical damage.

Do not pull the plug with wet hands to avoid electric shock.

If the plug is not inserted fully, there is also a risk of electric shock or fire.

Please remove dust or other dirt from the plug. Dust can also cause fires when in contact with electrical surfaces.

Do not place this machine in a humid or dusty place to avoid electric shock, heat, combustion, etc.

Do not charge more than the set charging time, or it will cause the battery to leak, heat break, etc; and thus reduce its useful life.

When storing the machine, avoid direct sunlight on the equipment. Also avoid hot environments and areas/objects that emit heat on their own. Otherwise, the wear of the battery will accelerate, and may render it invalid and unusable for further work.

Do not charge the battery when the battery temperature is low or it is extremely cold outside.

NEVER throw the battery into fire or heat it, as this will corrupt it and render it unusable.

If you find battery leakage, color change or deformation, please do not use it anymore and replace it with a new one.

- Spraying

Carry out the operation on preferably cold days with little wind. This can reduce the evaporation and drift of chemicals and improve the effect of the product.

The operator must move with the wind in favor to avoid being impregnated with product by the effect of the air.

If your mouth or eyes are splashed with a chemical product, wash them immediately with clean water and then go to the doctor accompanied by the container of the product and the safety instructions that must be on it in case of poisoning.

If the operator has a headache or dizziness, stop working immediately and go to see a doctor in time with the reference and indications of the applied product.

For operator safety, spraying must be carried out strictly in accordance with chemical instructions and agricultural requirements.

Spray as directed in the pesticide manual and follow instructions on how to remove and clean any residual product mixture in the equipment tank.

After spraying, always wash your hands and face carefully. Also eliminate remains on clothing and other materials susceptible to contamination.

7 Troubleshooting

If the spray is abnormal, the charging is incorrect or there are leaks, refer to the table below. Please contact your authorized dealer to remedy any other issues not covered here.

Abnormal spray			
Problem		Cause	Solution
The motor does not start		The switch is in position “0”	Place it in “—” position
		The plug is loose	Reconnect
		The switch is damaged	Replace it
		The connection cable is cut	Replace it
		Blown fuse	Replace it
		The engine is broken	Replace it ※
		The engine has burned out	Replace it ※
		Battery charge is low	Replace or recharge
		Too much pressure in the circuit	Open the pressure handle
		Lance switch not working	Replace it ※
The engine starts	There is no pressure	Clogged nozzle	Clean it
		There is no liquid in the tank	Fill the tank
		The breather valve on the tank is dirty and stuck	Clean it
		Stuck pump valve	Clean it
		Clogged suction filter	Clean it
		Loose pressure handle nut	Tighten the nut

		Handle spring without effect	Replace it ※
		Unusable diaphragm	Replace it ※
	There is pressure, but it is very low	Stuck pump valve	Clean it ※
		Pressure adjustment valve is stuck	Clean it
		Clogged pressure tank nozzle	Clean it
		Engine not working properly	Replace it ※
		Damage to tubes	Replace it ※
		Damaged pressure switch	Replace it ※
		Clogged tubes	Unclog
		Loose pressure handle nut	Tighten the nut
		Handle spring without effect	Replace it ※
		Low battery charge	Replace or recharge
Abnormal battery charging			
Does not load	Battery defect	Replace it	
	Charger defect	Replace it	
	Charger cable in bad condition	Reconnect	
	Damaged cables	Replace or repair	
Load capacity is not recovered	Charging time is not enough	Allow more charging time	
	Battery defect	Replace it	
	Charger defect	Replace it	
Blown fuse			
Engine does not start	Pressure switch without effect	Replace it ※	
	Badly connected switch	Replace it	
	Switch in position "0"	Place the switch in position “-“	
	The engine starts with difficulty	Replace engine※	

8 Maintenance and storage

- Daily maintenance

The following maintenance should be done after daily work.

- 1) Cleaning the oil and dust on the surface of the machine.
- 2) Clean the chemical tank with clean water and dry it.
- 3) Check all connections and whether there are water or fuel leaks. If there are leaks, repair is necessary before starting new work.
- 4) Check all screws to see if they are loose or missing. Screw tightly or replace those that are loose or damaged.
- 5) The battery must be charged before each storage.
- 6) The machine after each maintenance must be put in a dry and ventilated place. It should be away from fire sources and avoid direct sunlight.

9.2. Deposit for a long time

Depositing the machine for a long time involves maintenance as follows:

- 1) Clean the surface of the machine carefully
- 2) Discharge the chemical from the tank and pump, clean them with clean water.
- 3) The battery must be charged before storing. If deposited for a long time, it must be loaded every two months.
- 4) All plastic parts should not be exposed to sunlight or under pressure from other materials.
- 5) Cover the machine with a plastic dust cover and store it in a dry and clean place.



a) Cleaning

- 1) Clean the chemical container. Recover the remaining chemical liquid and wash it. Fill one liter of water into the chemical tank and then rotate it slightly.
- 2) Clean the internal fluid pump. After cleaning the chemical tank, refill the clean water and start the liquid pump to spray and clean the entire pipe.
- 3) Clean the filter net:
 - (1). Clean the filter mesh at the mouth of the chemical tank.
 - (2). Clean the suction filter net inside the chemical tank.



There is a filter suction net at the bottom of the chemical tank to prevent the dust coming through the filter net at the mouth of the chemical tank from being sucked into the liquid pump. The suction filter is stuck to spray abnormally and infect the liquid pump greatly. Take out the suction filter to clean it carefully after each use.

The remaining chemical liquids and water washed from the machine should not flow into rivers, lakes, ponds or sewers to avoid contamination. Follow the handling instructions for the chemical.

b) Battery maintenance.

In the course of operation, you need to control the charging frequency and time and with reference to the usual spraying frequency and time. It is best to charge when the battery discharges to 60% to 70%, the average charging time is about 8 hours.

Long charging time may cause the battery to leak water, become hot, and reduce battery life. When we store the battery, it should not be without any charge. Without any charge at the time of storage, we would not be able to recharge it in time for a second use. If we store the battery without energy, vitriolization, the crystallization of lead sulfate, will easily occur, which obstructs the output of electrical ions, and will cause the energy to be insufficient and also the capacity of the battery will be lower. If the battery is left without power for a long time, the battery will be damaged more seriously. Therefore, if we don't use the battery for a while, we should charge it once every two months, so that we can keep the battery in a good condition.

It is normal for the charger to be a little hot during charging.

Overcharging will significantly reduce battery life.

Do not connect the battery directly to the charger while working.

Do not disassemble or assemble the battery. The battery has protective equipment, if you modify it,

it will cause the battery to heat up and lose its properties.

Do not connect the anode and cathode of the battery with metal material. Do not carry the battery with metal material, or it will cause the battery to leak, become hot and lose its properties.

Do not charge in a damp room or with wet hands, or you may receive an electric shock.

Use the special charger supplied with the machine. It is prohibited to charge other electric machines with the special charger of this machine or as a power source.

Do not leave this machine under the sun, in high temperature conditions or elements that radiate heat, or it will accelerate the deterioration of the battery, cause the battery to leak liquid, radiate heat, split and lose its properties.

The charger light will turn on if charging immediately after finishing charging. Do not leave the battery connected for too long as it will result in overcharging.

If you find that the charger is abnormal, please remove the plug immediately to avoid electric shock, fire or explosion.

Do not throw the battery into fire or heat it, as the battery will split and electrolyte will splash out.

c). Replacing the fuse

To protect the cable and the electric machine, this machine is equipped with a fuse. If it blows due to something, unplug the equipment from its right and left sides, take out the battery assembly, loosen the packing strap, remove the battery, and open the fuse cover to replace the damaged fuse with a new one. Find out the cause of the blown and remedy it before working again and having the same problem.

Some possible causes of fuse failure:

- The charger does not match the battery or has compatibility problems.
- The pesticide has adhered to the liquid pump.
- The cable is shorted due to damage.
- Incorrect connection.

9 Guarantee

If your product suffers from a manufacturing defect during the established warranty period, please contact or go to your point of sale directly with the necessary documentation.

Your purchase invoice should be kept as proof of the purchase date. Your tool must be returned to your dealer in acceptable, clean condition, in its original molded case, if applicable to the unit, accompanied by your applicable proof of purchase.

7.1. Warranty period

The legal warranty period of the product begins on the original date of purchase by the first initial buyer and its duration will be that established by the Royal Decree-Law on the protection of consumers and users against situations of social and economic vulnerability of the year corresponding to the time of purchase of the product.

Some countries do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or do not allow the

exclusion or limitation of consequential or incidental damages, in which case the above limitation and exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or country to country.

7.2. Exclusions

This warranty does not cover product damage or performance problems caused by:

- Natural wear and tear.
- Misuse, neglect, careless operation or lack of maintenance.
- Defects caused by incorrect use, damage caused due to manipulations carried out by personnel not authorized by Anova or use of non-original spare parts.
- Defects of normal wear parts, such as bearings, brushes, cables, plugs or accessories such as drills, bits, saw blades, etc.
- Damage or defects resulting from abuse, accidents or alterations.
- Improper use and storage (explicit reference to the fact that the rules described in the operating instructions have not been followed).
- Customer-caused wear (e.g. broken saw blades, worn carbon brushes, etc.).
- Secondary wear and damage due to lack of maintenance, repair, lubricants (e.g. overheating damage due to blocked cooling slots, bearing damage as a result of dirt, frost damage, etc.)
- Damage as an obvious result of excessive use/overload.
- Damage caused by improper supplies (e.g. incorrect fuel)
- Load-induced failure of casing components or accessories due to abnormal stress
- Load-induced deformation of casing components or accessories due to abnormal stress.
- Damage resulting from the operation of supplies that overfill or leak due to improper storage, inappropriate cleaning agents or other damaging chemical components.
- Damage due to improper exposure to extreme temperatures (e.g., freeze fractures, thermal deformation of components, etc.)
- Damage from permanent exposure to ultraviolet radiation.
- Damage caused by inadequate maintenance.
- Any damage caused by failure to follow the instruction manual
- Any product that has attempted to be repaired by an unqualified professional.
- Any product connected to an inadequate power source (amps, voltage, frequency).
- Any damage caused by external influences (water, chemicals, physical, shock) or foreign substances.
- Use of unsuitable accessories or parts.
- It does not include defects in normal wear parts, nor does it cover damage or defects resulting from abuse, accidents or alterations, nor transportation costs.

Additionally, the warranty is void if the product has been altered or modified, or if the

trademark/serial number on the machine has been defaced or removed.

Routine maintenance, tune-up, adjustments or normal wear and tear are not covered under this warranty.

This manual does not cover all possible situations regarding warranty exclusions, for more information contact your nearest Anova dealer.

7.3. In case of incident

The guarantee must be correctly completed with all the requested information, and accompanied by the purchase invoice.

Anova reserves the right to reject any claim where the purchase cannot be verified or where it is clear that the product was not maintained properly (maintenance, clean ventilation slots, lubrication, carbon brushes regularly maintained, cleaning, storage, etc.) .

Private use means personal domestic use by an end consumer. Instead, commercial use means all other uses, including uses for commercial, income-generating or rental purposes. Once the product has been used for commercial use, it will be considered a commercial product for the purposes of this warranty.

These are our standard warranty terms, but occasionally there may be additional warranty coverage not determined at the time of publication. For more information, contact your nearest official Anova distributor or visit www.millasur.com.

Warranty service is only available through official Anova dealers. You can locate your nearest distributor on our distributor map at www.anova.es.

10 Environment



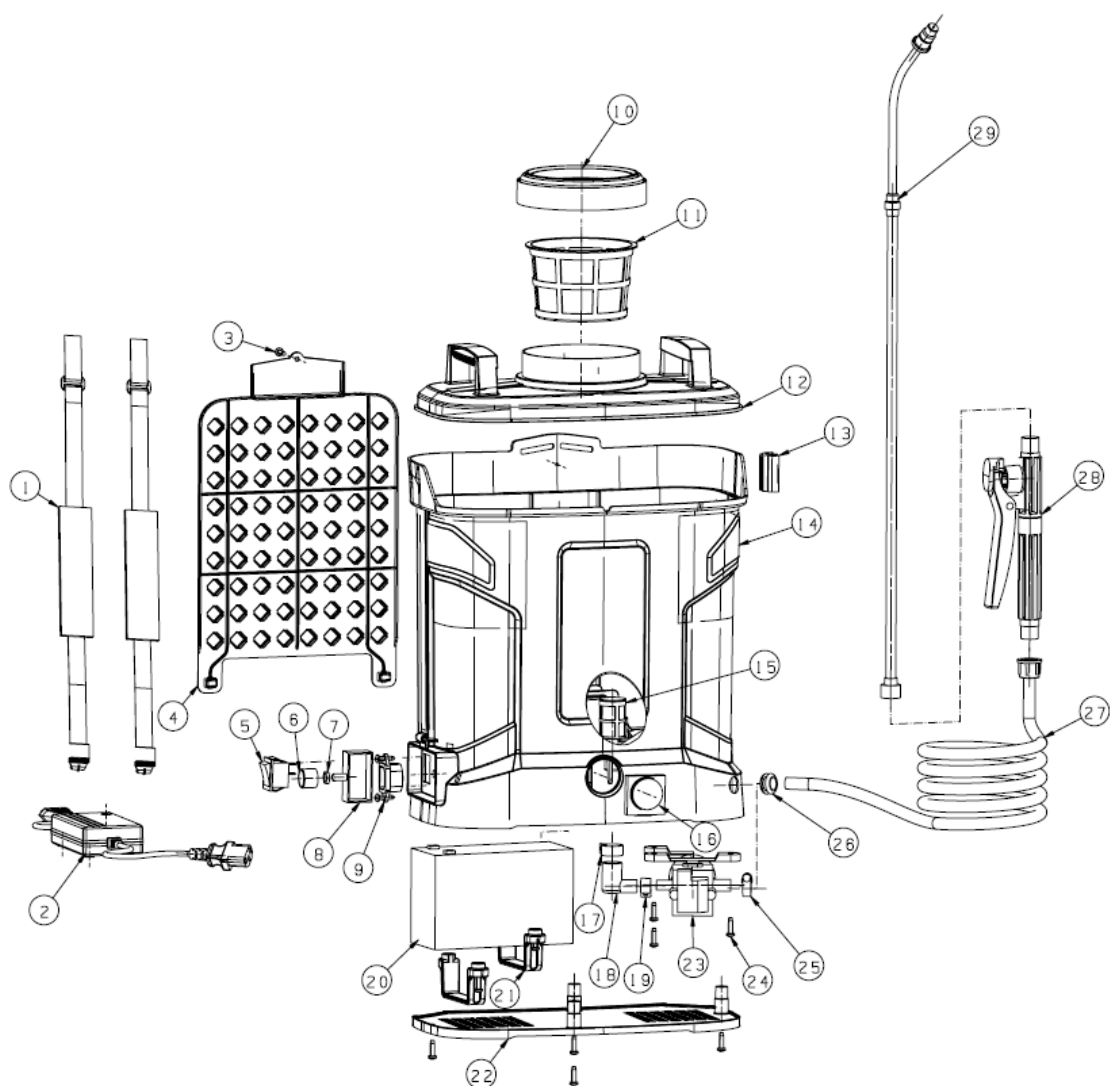
Protect the environment. Recycle the oil used by this machine by taking it to a recycling center. Do not pour used oil into drains, land, rivers, lakes or seas.

Dispose of your machine in an environmentally friendly way. We should not dispose of machines with household waste. Its plastic and metal components can be classified according to their nature and recycled.



The materials used to package this machine are recyclable. Please do not throw the packaging into household waste. Dispose of these packaging at an official waste collection point.

11 Exploded view



12 CE conformity declaration

DISTRIBUTION COMPANY

MILLASUR, SL
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO
15688 OROSO - A CORUÑA
SPAIN



EC DECLARATION OF CONFORMITY

In compliance with the different CE directives, it is hereby confirmed that, due to its design and construction, and according to the CE mark printed by the manufacturer on it, the machine identified in this document complies with the relevant and fundamental health and safety requirements. of the aforementioned EC directives. This declaration validates the product to display the CE symbol.

In the event that the machine is modified and this modification is not approved by the manufacturer and communicated to the distributor, this declaration will lose its value and validity.

Machine name: **BATTERY SPRAYER**

Model: **P10B**

Recognized and approved standard to which it complies:

Directive 2006/42/EC / 2014/35/EU / 2014/30/EU

EN ISO 12100:2010

EN ISO 19932-1:2013 EN ISO 19932-2:2013

EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010

EN 61000-6-1:2007

EN 61000-6-3:2007+A1:2011 +AC: 2012

EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013

Company seal

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal,23 - Pol.Emp..Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel.(+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

10/21/2023